

# Transliterated Siddur for weekday evenings

*Created by Hazzan Sarah Alexander*

**This translations and transliterations in this siddur are the original work of the author. As indicated inside, selected Hebrew prayers and English readings from Siddur Sim Shalom have been included courtesy of the Rabbinical Assembly.**



As a passionate Conservative Jew, it is my personal mission to make traditional worship accessible and meaningful to everyone, regardless of their background and Hebrew fluency. My hope and prayer is that this siddur will enable its users to gain a greater understanding of and participation in our service of sacred prayer.

I thank God for giving me the strength and inspiration to undertake this project, and I dedicate it to the memory of my son Adam. I would also like to express my gratitude to my mentor, Hazzan Rabbi Shlomo Shuster, and to the many people who proof-read and beta-tested this siddur and its predecessors, particularly Daniel Alexander, Hazzan Elizabeth Berke, Rabbi Dena Bodian, Valerie Brown, Angela Fontes, and Hazzan Rabbi Rob Jury. Their suggestions, insights, and corrections were invaluable. All remaining mistakes are solely my responsibility.

Hazzan Sarah Alexander  
24 Av, 5775

If you would like a copy of this siddur for your personal use, or would like to utilize it at your synagogue, I will be happy to provide an electronic copy of its text free of charge. I also welcome your comments, suggestions, and/or corrections. Please contact me at [HazzanAlexander@yahoo.com](mailto:HazzanAlexander@yahoo.com).

**This publication may be reproduced, published, and distributed without charge, under the following conditions:**

- 1) This attribution page and notice must remain unchanged and must be included with any use or distribution of any portion of this document.**
- 2) Any work utilizing any part of this publication may be distributed for cost, but not for profit.**

**©2015 Hazzan Sarah Alexander**



## **Pronunciation guide:**

“ai” is an ‘i’ sound, as in "I”

“a” is a short ‘a’, as in “ha”

“ei” is a long ‘a’, as in “reign”

“ch” is a hard ‘h’, as in “Bach”

“u” is a long ‘o’, as in “rumor”

“o” is a short ‘o’, as in “go”

“e” is a short ‘e’, as in “felt”

“i” is a long ‘e’, as in "machine”

## **Table of Contents - Siddur Sim Shalom**

Beginning of service	200
Ma'ariv Amidah for Weekdays	210
Concluding prayers	224
Service for the Conclusion of Shabbat	682
Havdalah	700
Counting the Omer	237

## **Table of Contents - Siddur Sim Shalom for Weekdays**

Beginning of service	133
Ma'ariv Amidah for Weekdays	138
Concluding prayers	146
Service for the Conclusion of Shabbat	154
Havdalah	161
Counting the Omer	148

## Sundry Explanations:

The Hebrew and its transliteration are printed across from one another, line by line.

When they are written in small type:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, Baruch Atah Adonai,

the Hebrew is generally chanted by the Hazzan or prayer leader. When they are in large or bold type:

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,** Baruch Atah Adonai,

the congregation generally joins in the prayer.

The name and translation of each prayer segment is printed in bold type:

**Birchot Hashachar (Morning Blessings)**

and a translation is found at the end of each prayer:

*Blessed are You, Adonai our God,*

Some prayers are more than one paragraph long; in that case, the translations of all paragraphs of that prayer are found at the very end of the prayer.

Some prayers (or portions of prayers), which are generally read to oneself, have been translated rather than reproduced in the Hebrew:

Blessed are You, Adonai our God,

Explanations of prayers and service instructions are found in shaded boxes:

During the *Ahavah Rabbah* prayer,



Words which are for special occasions are also in shaded boxes. Sometimes these words are an addition to the regular prayer; sometimes they are substituted for the line[s] above the shaded box:

**On Chanukah we add:**

Page numbers match those in **Siddur Sim Shalom** and **Siddur Sim Shalom for Weekdays**. Since this siddur is intended to be an alternative and stepping-stone for these siddurim, one set of page numbers is at the bottom of the page and one is at the top of the page. Translating and transliterating a prayer may take several pages, so there are often several pages with the same number in this book. Any page number which is repeated is distinguished with a letter appended to the number:

**Siddur Sim Shalom 252**  
**Siddur Sim Shalom 252b**

While most of the prayers in a Conservative siddur are the same traditional Hebrew prayers which have been used for centuries and even millenia, there have been a few significant textual changes in some recent versions of various siddurim. These changes have been graciously allowed to be included in this work by the Rabbinical Assembly and are noted by each prayer.

The theology and philosophy behind both the traditional prayers and their Conservative counterparts is fascinating - I encourage you to discuss it with your Rabbi or Hazzan.



## Siddur Sim Shalom for Weekdays 133

### V'hu Rachum (And He, the Merciful One)

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן	V'hu rachum y'chapeir avon
וְלֹא יִשְׁחִית,	v'lo yashchit,
וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב	v'hirba l'hashiv apo
אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמָּתוֹ.	v'lo ya-ir kol chamato.
יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ	Adonai hoshi-ah haMelech ya-aneinu
בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.	v'yom kor'einu.

*And He, the Merciful One, forgives iniquity and does not destroy, withdrawing His anger and not arousing all of His rage. Adonai, deliver - the King will answer us on the day that we call.*

We rise to call one another to worship with the *Bar'chu*, one of our most ancient prayers, first recited in the Temple in Jerusalem. This prayer is responsive: the *Hazzan* recites the first phrase, the congregation responds with the second phrase, and the *Hazzan* repeats the second phrase.

We bow during this prayer. This is done in the following manner: on "Baruch" we bow and on "Adonai" we stand. We always stand upright when saying "Adonai", as it is written: "The Lord...raises up all those who are bowed down." (Ps. 145:14)

### Bar'chu (Blessed)

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.	Bar'chu et Adonai ham'vorach.
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ	Baruch Adonai ham'vorach
לְעוֹלָם וָעֶד.	l'olam va-ed.

*Bless Adonai Who is blessed.*

*Blessed is Adonai, Who is blessed forever and ever.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 133b

### Ma'ariv Aravim (Bringer of Evening)

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam,
אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב עֲרָבִים,	asher bid'varo ma-ariv aravim,
בְּחֻכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,	b'choch'mah potei-ach sh'arim,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֲתִים,	uvit'vunah m'shaneh itim,
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים,	umachalif et haz'manim,
וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים,	um'sadeir et hakochovim,
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ כְּרָצוֹנוֹ.	b'mish'm'roteihem baraki-a kir'tzono.
בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה,	Borei yom valay'lah,
גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ,	goleil or mip'nei choshech,
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.	v'choshech mip'nei or.
וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה,	Uma-avir yom umeivi lay'lah,
וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,	umav'dil bein yom uvein lay'lah,
יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.	Adonai tz'va-ot Sh'mo.
■ אֵל חַי וְקַיָּם,	■ Eil chai v'kayam,
תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.	tamid yim'loch aleinu l'olam va-ed.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
הַמַּעְרִיב עֲרָבִים.	hama-ariv aravim.

*Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe; with Your word you bring on the evening. With wisdom You open the gates of heaven, and with understanding You change the times and alternate the seasons. You arrange the stars in the sky, according to Your will. You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. You cause day to pass and bring night, separating between day and night; Adonai of Hosts is Your name. The living and enduring God will reign over us forever and ever. Blessed are You, Adonai, Who brings on the evening.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays 133c

**Ahavat Olam (Eternal Love)**

אַהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל	Ahavat olam beit Yisra-eil
עִמָּךְ אַהֲבָתָה,	am'cha ahavta,
תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים,	Torah umitz' vot, chukim umish' patim,
אוֹתָנוּ לְמַדָּת	otanu limad'ta
עַל כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,	al kein Adonai Eloheinu,
בְּשׂוֹחַ וּבְקוֹמֵנוּ	b'shoch'veinu uv'kumeinu
נִשְׂיַח בְּחֻקֶיךָ,	nasi-ach b'chukecha,
וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ	v'nis'mach b'div'rei Toratecha
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.	uv'mitz'votcha l'olam va-ed.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ,	Ki heim chayeinu v'oreich yameinu,
וּבָהֶם נִהְגָּה יוֹמָם וּלְיַלְהָ,	uvahem negeh yomam valay'lah,
■ וְאַהֲבָתְךָ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ	■ v'ahavat'cha al tasir mimenu
לְעוֹלָמִים.	l'olamim.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.	ohev amo Yisra-eil.

*With an eternal love You have loved the House of Israel, Your people. Torah and commandments, statutes and laws, You taught to us. Therefore, Adonai our God, when we lie down and when we rise up we will speak of Your statutes and rejoice in the words of Your Torah and in Your commandments forever. They are our life and the length of our days, and we will meditate on them day and night. And Your love shall never be removed from us. Blessed are You, Adonai, Who loves His people Israel.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 134

### K'riat Sh'ma (Recitation of the Sh'ma)

The text of the *Sh'ma* comes from the Torah, Deuteronomy 6:4-9. We say “Baruch Sheim k’vod mal’chuto l’olam va-ed” silently or in an undertone, because it is not part of the Torah text. So why do we say it at all? The rabbis teach us that when Jacob, also named Israel, lay dying, he gathered his children around him; he was afraid that after his death they would turn to idol-worship. They said to him, “יהוה אחד”, “Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.” Jacob joyfully responded by blessing God’s Name, saying “ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד”, “Praised be God’s Name; God’s glorious Rule is forever and ever.”

When we recite the *Sh'ma*, we cover our eyes so that we can focus on the unity of God.

#### Sh'ma (Hear) – Deuteronomy 6:4

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
יְהוָה אֶחָד.

Sh'ma Yisra-eil,

Adonai Eloheinu

Adonai echad.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch Sheim k’vod mal’chuto

l’olam va-ed.

*Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One!*

*Praised be God’s Name; God’s glorious Rule is forever and ever!*

#### V’ahavta (And You Shall Love) – Deuteronomy 6:5-9

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ  
וּבְכָל-מְאֹדְךָ.  
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ  
הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ.  
וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָךָ וְדִבַּרְתָּ בָם  
בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ  
וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ  
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ.

V’ahavta eit Adonai Elohecha

b’chol l’vav’cha uv’chol nafsh’cha

uv’chol m’odecha.

V’hayu had’varim ha-eileh

asher anochi m’tzav’cha

hayom al l’vavecha.

V’shinantam l’vanecha v’dibarta bam

b’shivt’cha b’veitecha

uv’lecht’cha vaderech

uv’shoch’b’cha uv’kumecha.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 134b

וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ	Uk'shartam l'ot al yadecha
וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ.	v'hayu l'totafot bein einecha.
וְכַתְּבָתָם	Uch'tavtam
עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.	al m'zuzot beitecha uvish'arecha.

*And you shall love Adonai your God with all your heart and with all your soul and with all your possessions. And these words which I command you today shall be upon your heart. And you shall teach them diligently to your children. And you shall discuss them when you sit in your house, and when you travel on the road, and when you lie down and when you rise up. And you shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be a symbol between your eyes. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates.*

### **V'hayah (And It Will Be) – Deuteronomy 11:13-21**

וְהָיָה	V'hayah
אִם-שָׁמַעַתְּ שִׁמְעוּ	im shamo-a tishm'u
אֶל-מִצְוֹתַי	el mitz'votai
אֲשֶׁר אֲנֹכִי	asher anochi
מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם	m'tzaveh et'chem hayom
לְאַהֲבָה	l'ahavah
אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	et Adonai Eloheichem
וּלְעֲבֹדוֹ	ul'ovdo
בְּכֹל-לְבַבְכֶם	b'chol l'vav'chem
וּבְכֹל-נַפְשְׁכֶם.	uv'chol naf'sh'chem.
וְנָתַתִּי מִטַּר-אֲרָצְכֶם	V'natati m'tar artz'chem
בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ	b'ito yoreh umalkosh
וְאִסְפֹּת דְגָנְךָ	v'asaf'ta d'ganecha
וְתִירֹשְׁךָ וַיִּצְהָרְךָ.	v'tirosh'cha v'yitz'harecha.
וְנָתַתִּי	V'natati
עֵשֶׂב בְּשַׂדְּךָ לְבְהֵמְתְךָ	eisev b'sad'cha liv'hemtecha
וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ.	v'achalta v'savata.

Siddur Sim Shalom for Weekdays 134c

הִשְׁמְרוּ לָכֶם	Hisham'ru lachem
פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם	pen yif'teh l'vav'chem
וְסִרְתֶּם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים	v'sar'tem va-avad'tem Elohim acheirim
וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם.	v'hishtachavitem lahem.
וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם	V'charah af Adonai bachem
וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם	v'atzar et hashamayim
וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה	v'lo yih'yeh matar v'ha-adamah
לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ	lo titein et y'vulah,
וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה	va-avad'tem m'heirah
מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה	mei-al ha-aretz hatovah
אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם.	asher Adonai notein lachem.
וְשַׁמְתֶּם אֶת־דְּבַר־יְהוָה אֲלֵי	V'sam'tem et d'varai eileh
עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם	al l'vav'chem v'al naf'sh'chem,
וְקִשְׁרְתֶּם אִתְּם לְאוֹת עַל־יְדֵיכֶם	uk'shartem otam l'ot al yed'chem
וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם.	v'hayu l'totafot bein eineichem.
וְלִמַּדְתֶּם אִתְּם	V'limad'tem otam
אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם	et b'neichem l'dabeir bam
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ	b'shiv't'cha b'veitecha
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ	uv'lech't'cha vaderech
וּבְשֹׁכְכָךְ וּבְקוֹמְךָ.	uvshoch'b'cha uv'kumecha.
וְכַתְּבֶתְּם	Uch'tavtam
עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתְךָ	al m'zuzot beitecha
וּבְשַׁעֲרֶיךָ.	uvish'arecha.
לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם	L'ma-an yir'bu y'meichem
וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה	vimei v'neichem al ha-adamah
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה	asher nish'ba Adonai
לְאַבְתֵּיכֶם לָתֵת לָהֶם	la-avoteichem lateit lahem
כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ.	kimei hashamayim al ha-aretz.



## Siddur Sim Shalom for Weekdays 134d-135

*And it will be, if you vigilantly obey My mitzvot which I command you this day, to love Adonai your God, and serve Him with all your heart and with all your soul, that I will give rain for your land in its time, the early rain and the late rain; and you will harvest your grain and your wine and your oil. And I will put grass in your fields for your cattle, and you will eat and be satisfied. Take care, lest your hearts be swayed and you turn astray, and you worship alien gods and bow to them. Then Adonai's fury will blaze among you, and God will close up the heavens; there will be no rain and the earth will not yield its produce, and you will swiftly perish from the good land which Adonai gives you. Place these words of Mine upon your hearts and upon your souls; bind them for a sign upon your hands, and put them as a symbol between your eyes. You shall teach them diligently to your children, speaking them when you sit in your house, and when you travel on the road, when you lie down and when you rise up. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates, in order that your days and the days of your children shall be long upon the land which Adonai swore to your ancestors to give them for as long as the heavens are above the earth.*

### **Vayomer Adonai (And God Said) – Numbers 15:37-41**

וַיֹּאמֶר יְהוָה	Vayomer Adonai
אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר.	el Moshe leimor.
דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	Dabeir el b'nei Yisra-eil
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם	v'amarta aleihem
וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית	v'asu lahem tzitzit
עַל-כַּנְּפֵי	al kan'fei
בְּגְדֵיהֶם לְדֹרוֹתָם,	vig'deihem l'dorotam,
וְנָתַנּוּ	v'nat'nu
עַל-צִיצִית הַכַּנָּף	al tzitzit hakanaf
פְּתִיל תְּכֵלֶת.	p'til t'cheilet.
וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית	V'hayah lachem l'tzitzit
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ	ur'i-tem oto
וּזְכַרְתֶּם	uz'chartem
אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה	et kol mitzvot Adonai
וְעָשִׂיתֶם אֹתָם	va-asitem otam,

Siddur Sim Shalom for Weekdays 135b

וְלֹא תִתּוּרוּ	v'lo taturu
אַחֲרַי לְבַבְכֶם	acharei l'vav'chem
וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם	v'acharei eineichem
אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם.	asher atem zonim achareihem.
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ	L'ma-an tiz'k'ru
וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי	va-asitem et kol mitz'votai
וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים	vih'yitem k'doshim
לֵאלֹהֵיכֶם.	Leiloheichem.
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	Ani Adonai Eloheichem
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם	asher hotzeiti etchem
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם	mei-eretz Mitzrayim
לְהֵיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים	lih'yot lachem Leilohim.
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.	Ani Adonai Eloheichem.
□ יהוה אלהיכם אמת.	□ Adonai Eloheichem emet.

*And Adonai spoke to Moses saying: Speak to the Children of Israel, telling them to make fringes on the corners of their garments in every generation; and to place with the fringes of each corner a thread of blue. And it will be to you for fringes, and you will look at it and you will remember all of the mitzvot of Adonai and perform them; and you will not go after your hearts and after your eyes which lead you astray.*

*Then you will remember and perform all of My mitzvot; and be holy unto your God. I am Adonai your God, Who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai, your God.*

*Adonai your God is truth.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays 135c

**Emet Ve-emunah (True and Enduring)**

אֱמֶת וְאֱמוּנָה כֹּל זֹאת,	Emet ve-emunah kol zot,
וְקַיָּם עָלֵינוּ,	v'kayam aleinu,
כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	ki Hu Adonai Eloheinu,
וְאֵין זולָתוֹ,	v'ein zulato,
וְאַנַּחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ.	va-anachnu Yisra-eil amo.
הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים,	Hapodeinu mi-yad m'lachim,
מְלַכְנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכָּף	Malkeinu hago-aleinu mikaf
כֹּל הָעָרִיצִים.	kol he-aritzim.
הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ,	Ha-Eil hinif'ra lanu mitzareinu,
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה	v-ham'shaleim g'mul
לְכֹל אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ.	l'chol oy'vei naf'sheinu.
הָעֹשֶׂה גְדֻלוֹת עַד אֵין חֶקֶר,	Ha-oseh g'dolot ad ein cheiker,
וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר.	v'nif'la-ot ad ein mis'par.
הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בַּחַיִּים,	Hasam naf'sheinu bachayim,
וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ,	v'lo natan lamot rag'leinu,
הַמְדַּרְיֵכְנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ,	hamad'richeinu al bamot oy'veinu,
וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ, עַל כֹּל שׁוֹנְאָנוּ.	vayarem kar'neinu, al kol son'einu.
הָעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בְּפָרְעָה,	Ha-oseh lanu nisim un'kamah b'far'oh,
אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֲדַמַּת בְּנֵי חָם.	otot umof'tim b'ad'mat b'nei cham.
הַמַּכֶּה בְּעֶבְרָתוֹ	Hamakeh b'ev'rato
כֹּל בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם,	kol b'chorei Mitz'rayim,
וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם,	vayotzei et amo Yisra-eil m'tocham,
לְחֵירוֹת עוֹלָם.	l'cheirut olam.
הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזְרֵי יַם סוּף,	Hama-avir banav bein giz'rei yam suf,
אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם,	et rod'feihem v'et son'eihem,
בְּתֵהוֹמוֹת טַבַּע,	bit'homot tiba,
וְרָאוּ בְנָיו גְּבוּרָתוֹ.	v'ra-u vanav g'vurato.
שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ.	Shib'chu v'hodu lish'mo.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 135d

וּמְלָכוֹתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם.  
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה  
בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כֻלָּם:

□ Umal'chuto b'ratzon kib'lu aleihem.  
Moshe uv'nei Yisra-eil l'cha anu shirah  
b'sim'chah raba, v'am'ru chulam:

*True and enduring it is that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God liberated us from the hand of kings, and redeemed us from the grasp of tyrants. God is the Almighty Who punishes our oppressors. God does great things which are beyond comprehension, and wonders beyond number. God sustains our soul in life, and does not allow our feet to slip. God guides to triumph over our foes, and exalts our strength over those who hate us. God performed miracles for us before Pharaoh, signs and wonders in the land of Egypt. God slew, in wrath, the firstborn of Egypt, and brought out His people Israel from their midst to everlasting freedom. God led His children through the Sea of Reeds, and their pursuers sank in the depths. When God's children saw His mighty power, they praised and gave thanks to His name, and willingly accepted God's sovereignty. Moses and the Children of Israel sang to You with great joy, and they all said:*

### Mi Chamocha (Who is Like You?)

מִי כַמּוֹכָה בְּאֵלִים יְהוָה,  
מִי כַמּוֹכָה נְאֻדָּר בִּקְדֻשָּׁה,  
נִרְאָה תְהִילָת, עֲשֵׂה פִלְאָה.

Mi chamocha ba-eilim Adonai,  
mi kamocho ne'dar bakodesh,  
nora t'hilot osei fele.

*Who is like You among the gods, Adonai! Who is like You, glorious in holiness, awesome in praise, performing wonders?*

### Malchut'cha (Your Sovereignty)

□ מְלָכוֹתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ,  
בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מֹשֶׁה,  
זֶה אֵלַי עָנוּ וְאָמְרוּ:  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.  
□ וְנֶאֱמַר:  
כִּי פָדָה יְהוָה אֶת יַעֲקֹב,  
וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.

□ Malchut'cha ra-u vanecha,  
bokei-a yam lif'nei Moshe,  
"Zeh Eili" anu v'am'ru:  
"Adonai yimloch l'olam va-ed."  
□ V'ne-emar:  
Ki fadah Adonai et Ya-akov,  
ug'alo miyad chazak mimenu.  
Baruch Atah Adonai, ga-al Yisra-eil.

*Your Sovereignty was seen by Your children when You split the sea before Moses. "This is my God!", they exclaimed, and said: "Adonai will reign forever and ever." And it is said: "For Adonai has ransomed Jacob and redeemed him from a hand mightier than his." Blessed are You, Adonai, Who has redeemed Israel.*

**Hashkiveinu (Make Us Lie Down)**

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם,  
וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים  
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.  
וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.  
וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ  
אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרֵב, וְרָעַב וְיָגוֹן,  
וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ  
וּבְצֵל כְּנַפְיֶךָ תִּסְתִּירֵנוּ.  
כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה,  
כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה.  
□ וּשְׁמוֹר צִאתָנוּ וּבֹאֲנוּ,  
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,  
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.  
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom,  
v'ha-amideinu Malkeinu l'chayim  
uf'ros aleinu sukat sh'lomecha.  
V'tak'neinu b'eitza tovah mil'fanecha,  
v'hoshi-einu l'ma-an sh'mecha.  
V'hagein ba-adeinu, v'haseir mei-aleinu  
oyeiv, dever, v'cherev, v'ra-av v'yagon,  
v'haseir satan mil'faneinu umeiachareinu  
uv'tzeil k'nafecha tas'tireinu.  
Ki Eil shom'reinu umatzileinu Atah,  
ki Eil Melech chanun v'rachum Atah.  
□ Ush'mor tzeiteinu uvoeinu,  
l'chayim ul'shalom,  
mei-atah v'ad olam.  
Uf'ros aleinu sukat sh'lomecha.  
Baruch Atah Adonai,  
shomeir amo Yisra-eil la-ad.

*Adonai our God, make us lie down in peace; our Ruler, raise us again to life. Spread over us the tabernacle of Your peace, lead us with Your good counsel, and deliver us for Your Name's sake. Protect us, and remove from us enemies, pestilence, sword, famine, and sorrow. Remove the adversary from before us and from behind us, and shelter us in the shadow of Your wings. For You are the Almighty, our Guardian and Saviour, our Sovereign, Gracious and Merciful. Guard our going and our coming for life and peace from now until forever. Blessed are You, Adonai, Who guards His people Israel forever.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 136b-137

Blessed is Adonai forever, amein and amein. Blessed is Adonai from Zion, Who dwells in Jerusalem; praise God! Blessed is Adonai, God, the God of Israel, Who alone does wonders. Blessed is His glorious Name forever, and may His glory fill the whole earth, amein and amein. The glory of Adonai will last forever, Adonai will rejoice in what He made. The Name of Adonai will be blessed from now and forever. For Adonai will not cast off His people, for His great Name's sake, because Adonai has decided to make you His people. And when all the people saw it, they fell on their faces, saying: "Adonai, He is God! Adonai, He is God!" And Adonai will be King over the whole earth; on that day Adonai will be One and His Name One. Adonai, may Your kindness be on us as we have hoped for You. Deliver us, Adonai our God; gather us from the nations to give thanks to Your Holy Name, to extoll Your praise. All the nations which You have created will come and prostrate themselves before You, my Master, and give honor to Your Name. For You are great and do marvelous things, and You alone are God. We, Your people, the sheep of Your pasture, will thank You forever, from generation to generation we will tell of Your praise. Blessed is Adonai by day, blessed is Adonai by night, blessed is Adonai when we lie down, and blessed is Adonai when we rise up. For in Your hand are the souls of the living and the dead - the soul of every living and the spirit of every person. Into Your hand, I entrust my spirit; You have liberated me, Adonai, God of truth. God in heaven, with the Oneness of Your Name preserve Your kingdom always and reign over us forever and ever.

May our eyes see, our heart rejoice, and our soul exult in Your true salvation, when it will be said to Zion: "Your God has begun His reign." Adonai is King, Adonai was King, Adonai will reign forever and ever.

כִּי הַמְּלֻכּוֹת שְׁלֶךָ הִיא,	Ki hamal'chut shel'cha hi,
וְלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד,	ul'olmei ad timloch b'chavod,
כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹה אַתָּה.	ki ein lanu melech ela atah.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
הַמֶּלֶךְ בְּכָבוֹדוֹ,	hamelech bich'vodo,
תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד,	tamid yimloch aleinu l'olam va-ed,
וְעַל כָּל מַעֲשָׂיו:	v'al kol ma-asav.

*For the kingdom is Yours, and You will reign in glory for all eternity; we have no ruler besides you. Blessed are You, Adonai, the Glorious King, Will will rule over us forever and ever, and over all His creation.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 137b

### Chatzi Kaddish (Half Kaddish)

יְתַגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.	Yit' gadal v' yit' kadash sh' mei raba. [Amein.]
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ	B' alma di v' ra kir' utei, v' yam' lich malchutei
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,	b' chayeichon uv' yomeichon uv' chaye d' chol beit Yisra-eil,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.	ba-agala uviz' man kariv v' im' ru <b>Amein.</b>
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.	<b>Y'hei sh' mei raba m' varach</b> <b>l'alam ul' almei almaya.</b>
יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָא מִן כּוֹל	<b>Yit' barach</b> v' yishtabach v' yitpa-ar v' yitromam v' yitnasei v' yit-hadar v' yit-aleh v' yit-halal Sh' mei d' kud' sha <b>b' rich Hu</b> l' eila min kol
From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: לְעֵילָא וּלְעֵילָא מִכּוֹל	From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: l' eila ul' eila mikol
בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשׁוּבָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרֵן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.	bir' chata v' shirata tushb' chata v' nechemata, da-amiran b' alma, v' im' ru <b>Amein.</b>

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein. May God's great Name be blessed forever and for all time.** Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all  
blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein.***

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 138

### **Ma'ariv Amidah for Weekdays (The Standing Prayers)**

As we begin the *Amidah*, the central section of our prayer service, we take a moment for reflection by reciting the אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח. We take three preparatory steps backwards, and then three steps forward, symbolically approaching the throne of God.

We bow during the *Avot* both times the words “Baruch Atah Adonai” are recited. This is done in the following manner: on “Baruch” we bend our knees, on “Atah” we bow, and on “Adonai” we stand back upright. During this *Amidah* section of the prayer service, we bow only during the *Avot* and *Hoda-ah* prayers. The rabbis have taught that excessive humility is a kind of pridefulness, therefore we bow and humble ourselves only during these two prayers.

### **Preparatory meditation (said silently)**

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח      Adonai s'fatai tif'tach  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.      ufi yagid t'hilatecha.

*Adonai, open my lips and my mouth will declare Your praises.*

*Avot* reprinted from Siddur Sim Shalom ©1989, p. 210, with permission from the Rabbinical Assembly.

### **Avot (Praising the God of our Ancestors)**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,      Baruch Atah Adonai,  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי      Eloheinu Veilohei  
אֲבוֹתֵינוּ [וְאֲמוֹתֵינוּ],      avoteinu [v'imoteinu],  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,      Elohei Avraham, Elohei Yitz'chak,  
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,      Veilohei Ya-akov,  
[אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִיבְקָה,      [Elohei Sarah, Elohei Rivkah,  
אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה].      Elohei Racheil, Veilohei Lei-ah].



## Siddur Sim Shalom for Weekdays 138b

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,  
אֵל עֲלִיּוֹן,  
גּוֹמֵל חַסָּדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל,  
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת [וְאִמָּהוֹת],  
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם  
לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

Ha-Eil hagadol hagibor v'hanora,  
Eil elyon,  
gomeil chasadim tovim v'konei hakol,  
v'zocheir chas'dei avot [v'imahot],  
umeivi go-eil liv'nei v'neihem  
l'ma-an Sh'mo b'ahavah.

On Shabbat Shuvah we add:

זָכְרָנוּ לְחַיִּים,  
מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,  
וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,  
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

On Shabbat Shuvah we add:

Zoch'reinu l'chayim,  
Melech chafeitz bachayim,  
v'chot'veinu b'seifer hachayim,  
l'ma-an'cha Elohim chayim.

מֶלֶךְ עוֹזֵר [וּפּוֹקֵד]

וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,

מַגֵּן אַבְרָהָם [וּפּוֹקֵד שָׂרָה].

Melech ozeir [ufokeid]

umoshi-a umagein.

Baruch Atah Adonai,

magein Avraham [ufokeid Sarah].

*Blessed are You, Adonai our God and God of our ancestors; God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, [God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, God of Leah]. The Almighty, the Great, the Powerful, the Awesome, the Most High, Who bestows lovingkindness, Who owns everything, Who remembers the piety of our ancestors, and Who brings redemption to their children's children, for the sake of Your Name, with love.*

*On Shabbat Shuvah we add: Remember us for life, O King Who desires life, and inscribe us in the Book of Life, for Your sake, Living God.*

*King, Helper, Guardian, Deliverer, and Shield. Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays 138c

**G'vurot (Mighty One)**

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,  
מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה,  
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

Atah gibor l'olam Adonai,  
m'chayei meitim Atah,  
rav l'hoshi-a.

*From Sh'mini Atzeret - Pesach:*

מְשִׁיב הַרוּחַ  
וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

*From Sh'mini Atzeret - Pesach:*

Mashiv haru-ach  
umorid hagashem.

*From Pesach - Sh'mini Atzeret some add:*

מוֹרִיד הַטָּל.

*From Pesach - Sh'mini Atzeret some add:*

Morid hatal.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 138d

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,	M'chal'keil chayim b'chesed,
מְחַיֶּה מֵתִים	m'chayei meitim
בְּרַחֲמִים רַבִּים,	b'rachamim rabim,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,	someich nof'lim,
וְרוֹפֵא חוֹלִים,	v'rofei cholim,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים,	umatir asurim,
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ	um'kayeim emunato
לִישְׁנֵי עֶפֶר,	lisheinei afar,
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת	mi chamocha ba-al g'vurot
וּמִי דוֹמֶה לָךְ,	umi domeh lach,
מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה	Melech meimit um'chayeh
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.	umatz'mi-ach y'shu-ah.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים,  
זוֹכֵר יְצוּרָיו  
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add:

Mi chamocha Av harachamim,  
zocheir y'tzurav  
l'chayim b'rachamim.

וְנִאֲמַן אַתָּה	V'ne-eman Atah
לְהַחַיּוֹת מֵתִים.	l'hachayot meitim.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
מְחַיֶּה הַמֵּתִים.	m'chayei hameitim.

*Adonai, You are mighty forever; You are the Resurrector of the dead, and are powerful to deliver us.*

From Sh'mini Atzeret - Pesach: *You cause the wind to blow and the rain to fall.*

From Pesach - Sh'mini Atzeret some add: *You bring the dew.*

*You sustain the living with kindness and resurrect the dead with great mercy, You support the fallen and heal the sick, You release the imprisoned, and are faithful to those who sleep in the dust. Who is like You, Master of mighty deeds, and who can be compared to You? You are the King of death and life, Who causes deliverance to sprout forth.*

From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add: *Who is like You, merciful Father, Who remembers Your creatures for life in Your mercy?*

*And You are faithful to restore life to the dead. Blessed are You, Adonai, Who gives life to the dead.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays 138d

**K'dushat ha-Sheim (Holiness of God's Name)**

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ  
וְקִדְוֹשִׁים בְּכֹל יוֹם  
יְהַלְלֶנּוּךָ, סְלַח.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Atah kadosh, v'Shim'cha kadosh  
uk'doshim b'chol yom  
y'hal'lucha, selah.  
Baruch Atah Adonai,  
ha-Eil ha-Kadosh.

From *Rosh Hashanah* to *Yom Kippur* conclude:

הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

From *Rosh Hashanah* to *Yom Kippur* conclude:

ha-Melech ha-Kadosh.

*You are holy and Your Name is holy, and holy ones praise You every day. Blessed are You, Adonai, the Almighty, the Holy One.*

From *Rosh Hashanah* to *Yom Kippur* conclude: *the King, the Holy One.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 139

### Binah (Knowledge)

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת,  
וּמְלַמֵּד לְאֲנוֹשׁ בִּינָה.

Atah chonein l'adam da-at,  
um'lameid le-enosh binah.

On Saturday evening we add:

אַתָּה חוֹנְנֵתָנוּ לְמַדַּע תּוֹרָתְךָ,  
וּתְלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵי רְצוֹנְךָ,  
וּתְבַדֵּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ,  
בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים,  
בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי  
לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה.  
אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ,  
הַחַל עָלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים  
לְקִרְאָתְנוּ לְשָׁלוֹם,  
חֲשׂוּכִים מִכָּל חַטָּא,  
וּמִנְקִים מִכָּל עָוֹן,  
וּמְדַבְּקִים בְּיִרְאַתְךָ.  
וְ

On Saturday evening we add:

Atah chonantanu l'mada toratecha,  
vat'lam'deinu la-asot chukei r'tzonecha,  
vatavdeil, Adonai Eloheinu,  
bein kodesh l'chol, bein or l'choshech,  
bein Yisra-eil la-amim,  
bein yom hash'vi-i  
l'sheishet y'mei hama-aseh.  
Avinu malkeinu,  
hacheil aleinu hayamim haba-im  
lik'rateinu l'shalom,  
chasuchim mikol cheit,  
um'nukim mikol avon,  
um'dubakim b'yir'atecha.  
V'-

חֲנִנּוּ מֵאַתָּךְ דַּעָה,  
בִּינָה וְהַשְׂכִּיל.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
חוֹנֵן הַדַּעַת.

Choneinu mei-it'cha dei-ah,  
binah v'haskeil.  
Baruch Atah Adonai,  
chonein hada-at.

*You favor humanity with knowledge and teach us understanding.*

On Saturday evening we add: *You have favored us with the knowledge of Your Torah, and taught us to do Your statutes. You made a separation, Adonai our God, between holy and ordinary, between light and darkness, between Israel and the other peoples, between the seventh day and the six day of work. Our Father, our King, may the days that commence approach in peace, without any sin, cleansed of iniquity, and devoted to the reverence of You. And*

*Grant us from Your perception, understanding, and intellect. Blessed are You, Adonai, Granter of knowledge.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 139b

### T'shuvah (Repentance)

הַשִּׁיבֵנוּ אֲבִינוּ לְתוֹרַתְךָ,	Hashiveinu Avinu l'toratecha,
וְקַרְבֵנוּ מִלְּכֵנוּ לְעִבּוּדְךָ,	v'karveinu Malkeinu la-avodatecha,
וְהַחְזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה	v'hachazireinu bit'shuvah
שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.	sh'leimah l'fanecha.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.	horotzeh bit'shuvah.

*Cause us to return, our Father, to Your Torah; bring us near, our King, to Your service, and help us return in complete repentance before You. Blessed are You, Adonai, Who desires repentance.*

As a way of physically showing our contrition, we beat our heart with our right fist on the words "chatanu" and "fashanu."

### S'lichah (Forgiveness)

סְלַח לָנוּ, אֲבִינוּ, כִּי חָטָאנוּ,	S'lach lanu, Avinu, ki <u>chatanu</u> ,
מְחַל לָנוּ, מִלְּכֵנוּ, כִּי פָשַׁעְנוּ,	m'chal lanu, Malkeinu, ki <u>fashanu</u> ,
כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה.	ki mocheil v'solei-ach Atah.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלְחָה.	chanun hamarbeh lish'lo-ach.

*Pardon us, our Father, for we have sinned; forgive us, our King, for we have transgressed, for You are the One Who forgives and pardons. Blessed are You, Adonai, Who pardons abundantly.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 139c

### G'ulah (Redemption)

רְאֵה בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאַלְנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׂמֹד, כִּי גּוֹאֵל חֲזַק אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.	R'eih v'on'yeinu, v'rivah rivenu, ug'aleinu m'heirah l'ma-an sh'mecha, ki go-eil chazak Atah. Baruch Atah Adonai, Go-eil Yisra-eil.
---	---

*Look, please, on our affliction, and defend us; redeem us speedily for Your Name's sake, for You are a mighty redeemer. Blessed are You, Adonai, Redeemer of Israel.*

### R'fu-ah (Healing)

רְפֹאֵנוּ, יְהוָה, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, כִּי תְהִלָּתֵנוּ אַתָּה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכֹל מַכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.	R'fa-einu, Adonai, v'neirafei, hoshi-einu v'nivashei-ah, ki t'hilateinu Atah, v'ha-aleih r'fu-ah sh'leima l'chol makoteinu. Ki Eil melech rofei ne-eman v'rachaman Atah. Baruch Atah Adonai, Rofei cholei amo Yisra-eil.
---	--

*Heal us, Adonai, and we will be healed; deliver us and we will be delivered, for You are our praise. Grant complete healing to all of our wounds, for You are King and God, a faithful and merciful healer. Blessed are You, Adonai, Healer of the sick of His people Israel.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 140

From the evening service on December 4 (on a civil leap year, December 5) until the first day of Pesach, we say “Tal umatar liv’rachah;” from chol hamo-ed Pesach through the afternoon service on December 4 (on a civil leap year, December 5) we say “B’rachah.”

### Shanim (Years)

בָּרַךְ עָלֵינוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי  
תְּבוּאֹתֶיהָ לְטוֹבָה וְתֵן

from Pesach - December 3:

בְּרָכָה

from December 4 - Pesach:

טַל וּמָטָר לְבְרָכָה

Continue:

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה,  
וְשַׁבְּעֵנוּ מִטוֹבָךָ,  
וּבְרַךְ לְשָׁנֵינוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

Bareich aleinu, Adonai Eloheinu,  
et hashanah hazot v’et kol minei  
t’vu-atah l’tovah v’tein

from Pesach - December 3:

b’rachah

from December 4 - Pesach:

tal umatar liv’rachah

Continue:

al p’nei ha-adamah,  
v’sab’einu mituvecha  
uvareich sh’nateinu kashanim hatovot.  
Baruch Atah Adonai,  
m’vareich hashanim.

*Bless for us, Adonai our God, this year and all of its produce for good, and place*

from Pesach - December 3:

*blessing*

from December 4 - Pesach:

*dew and rain for blessing*

Continue:

*upon the face of the earth; satisfy us from Your bounty and bless our year like the good years. Blessed are You, Adonai, Blessor of the years.*



**Siddur Sim Shalom for Weekdays 140b**

**Kibbutz Galuyot (Gathering the Exiles)**

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵירוֹתֵינוּ,	T'ka b'shofar gadol l'cheiroteinu,
וְשֵׂא נֵס לְקַבֵּץ גְּלִיּוֹתֵינוּ,	v'sa neis l'kabeitz galuyoteinu,
וְקַבְּצֵנוּ יַחַד	v'kab'tzeinu yachad
מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ.	mei-arba kan'fot ha-aretz.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.	m'kabeitz nid'chei amo Yisra-eil.

*Sound the great shofar for our liberty, and raise a banner to gather our exiles; gather us together from the four corners of the earth. Blessed are You, Adonai, Gatherer of the dispersed of His people Israel.*

**Mishpat (Justice)**

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְּרֵאשׁוֹנָה	Hashivah shof'teinu k'varishonah,
וְיֹעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה,	v'yo-atzeinu k'vat'chilah,
וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה,	v'haseir mimenu yagon va-anachah,
וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה, יְהוָה,	um'loch aleinu Atah, Adonai,
לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים,	l'vad'cha b'chesed uv'rachamim,
וְצַדִּיקָנוּ בַּמִּשְׁפָּט.	v'tzad'keinu bamishpat.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.	melech oheiv tz'dakah umishpat.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט

From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude:

Baruch Atah Adonai,  
ha-Melech ha-Mishpat.

*Restore our judges as before, and our counselors as at first; remove from us sorrow and sighing, and rule over us - You, Adonai, alone, with kindness and mercy, and make us righteous with justice.*

*Blessed are You, Adonai, King Who loves righteousness and justice.*

From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: *Blessed are You, Adonai, the Righteous King.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 140c

### Minim (Heretics)

וְלַמְלָשִׁינִים אֶל תְּהִי תִקְוָה,	V'lamal'shinim al t'hi tik'vah,
וְכֹל הָרָשָׁעָה כְּרָגַע תֵּאבֵד,	v'chol harish'ah k'rega toveid,
וְכֹל אוֹיְבֵיךָ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ,	v'chol oy'vecha m'heirah yikareitu,
וְהַזְעִידִים מְהֵרָה	v'hazeidim m'heirah
תֵּעָקֵר וְתִשְׁבֵּר וְתִמָּגֵר וְתִכְנֹעַ	t'akeir ut'shabeir ut'mageir v'tach'ni-a
בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ.	bim'heirah v'yameinu.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
שִׁבְרֵי אוֹיְבִים וּמְכַנְיָעֵי זְדִים.	shoveir oy'vim umach'ni-a zeidim.

*For informers let there be no hope, and may all evil perish instantly. May all of Your enemies be cut off, and the insolent may You swiftly uproot, crush, rout, and subdue swiftly in our days. Blessed are You, Adonai, Crusher of enemies and Subduer of the insolent.*

### Tzadikim (Righteous Ones)

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים	Al hatzadikim v'al hachasidim
וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,	v'al zik'nei am'cha beit Yisra-eil,
וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם,	v'al p'leitat sof'reihem,
וְעַל גְּרֵי הַצְּדָק וְעַלֵינוּ,	v'al geirei hatzedek v'aleinu,
יְהֵמוּ נָא רַחֲמֶיךָ,	yehemu na rachamecha,
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,	Adonai Eloheinu,
וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכֹל הַבּוֹטְחִים	v'tein sachar tov l'chol habot'chim
בְּשִׁמְךָ בְּאֵמֶת,	b'shim'cha be-emet,
וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם,	v'sim chelkeinu imahem l'olam,
וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָךְ בָּטַחְנוּ.	v'lo neivosh ki v'cha batachnu.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
מִשְׁעַן וּמִבְטָח לְצְדִיקִים.	mish'an umiv'tach latzadikim.

*Upon the righteous, upon the pious, upon the elders of Your people, the House of Israel, upon the remnant of their scholars, upon the true proselytes, and upon us, may Your mercy be aroused, Adonai our God. Give plentiful reward to all those who trust in Your Name in truth. Place our lot among them forever, and may we never be shamed, for in You have we put our trust. Blessed are You, Adonai, Support and Trust of the righteous.*

**Siddur Sim Shalom for Weekdays 140d-141**

**Y'rushalayim (Jerusalem)**

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירָךְ	V'lirushalayim ir'cha
בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב,	b'rachamim tashuv,
וְתִשְׁכֹּחַ בְּתוֹכָהּ כָּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ,	v'tish'kon b'tochah ka-asher dibarta,
וּבְנֵיהּ אֹתָהּ בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ	uv'nei otah b'karov b'yameinu
בְּנֵי עוֹלָם,	binyan olam,
וְכִסֵּי דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֶן.	v'chisei David m'heirah l'tochah tachin.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.	boneih Y'rushalayim.

*And to Jerusalem, Your city, may You return in mercy, and dwell there as You have said. Rebuild it soon, in our days, as an eternal construction; establish the throne of David speedily therein. Blessed are You, Adonai, Builder of Jerusalem.*

**David (David)**

אֶת צֶמַח דָּוִד עֲבֹדְךָ	Et tzemach David av'd'cha
מְהֵרָה תִּצְמִיחַ,	m'heirah tatz'mi-ach,
וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ,	v'kar'no tarum bishu-atecha,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם.	ki lishu-at'cha kivinu kol hayom.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
מִצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה.	matz'mi-ach keren y'shu-ah.

*The sprout of David, Your servant, cause swiftly to flourish and exalt his power with Your deliverance. We hope for Your deliverance all day. Blessed are You, Adonai, Who caused the power of deliverance to sprout.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 141b

### T'fillah (Prayer)

שִׁמַע קוֹלֵנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,	Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu,
חֹסֶם וְרַחֵם עָלֵינוּ,	chus v'racheim aleinu,
וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן	v'kabeil b'rachamim uv'ratzon
אֶת תְּפִלָּתֵנוּ,	et t'filateinu,
כִּי אֵיל שׁוֹמֵעַ	ki Eil shomei-a
תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אֹתָהּ,	t'filot v'tachanunim Atah,
וּמִלְפָּנֶיךָ, מִלְכֵנוּ,	umil'fanecha, Malkeinu,
רֵיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ.	reikam al t'shiveinu.
כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ	Ki Atah shomei-a
תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים .	t'filat am'cha Yisra-eil b'rachamim.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.	Shomei-a t'filah.

*Hear our voice, Adonai our God; spare us with Your mercy, and accept our prayers willingly and with compassion. Because You are God Who hears prayers and supplication, do not turn us away from Your presence, our King, empty-handed, for You hear the prayers of Your people, Israel, with compassion. Blessed are You, Adonai, Hearer of prayers.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 141c

Avodah reprinted from Siddur Sim Shalom ©1989, p. 216, with permission from the Rabbinical Assembly.

### Avodah (Service)

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	R'tzei Adonai Eloheinu
בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם,	b'am'cha Yisra-eil uvit'filatam,
וְהֵשִׁיב אֶת הָעֲבוּדָה	v'hasheiv et ha-avodah
לְדָבִיר בֵּיתְךָ,	lid'vir beitecha,
וּתְפִלָּתָם	ut'filatam
בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן,	b'ahavah t'kabeil b'ratzon,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד	ut'hi l'ratzon tamid
עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.	avodat Yisra-eil amecha.

On Rosh Chodesh and Chol Ha-mo'eid we add:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,  
יַעֲלֶה וְיָבֹא,  
וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה,  
וְיִרְצֶה, וְיִשְׁמַע,  
וְיִפְקֹד, וְיִזְכֹּר,  
זְכוֹרֵנוּ וּפְקֹדוֹנֵנוּ,  
וְזְכוֹרֵן אֲבוֹתֵינוּ,  
וְזְכוֹרֵן מִשִּׁיחַ  
בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ,  
וְזְכוֹרֵן יְרוּשָׁלַיִם  
עִיר קֹדְשְׁךָ,  
וְזְכוֹרֵן כָּל עַמְּךָ  
בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ,  
לְפִלִּיטָה, לְטוֹבָה,  
לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים,  
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

On Rosh Chodesh and Chol Ha-mo'eid we add:

Eloheinu Veilohei avoteinu,  
ya-aleh v'yavo,  
v'yagi-a, v'yeira-eh,  
v'yeiratzeh, v'yishama,  
v'yipakeid, v'yizacheir,  
zich'roneinu ufik'doneinu,  
v'zich'ron avoteinu,  
v'zich'ron mashi-ach  
ben David av'decha,  
v'zich'ron Y'rushalayim  
ir kod'shecha,  
v'zich'ron kol am'cha  
beit Yisra-eil l'fanecha,  
lif'leitah, l'tovah,  
l'chein ul'chesed ul'rachamim,  
l'chayim ul'shalom, b'yom

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 141d

On Rosh Chodesh:

רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה.

On Chol Ha-moed Pesach:

חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

On Chol Ha-moed Sukkot:

חַג הַסּוּכּוֹת הַזֶּה.

Continue on all holidays:

זָכְרֵנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
בוֹ לְטוֹבָה,  
וּפְקֻדָּנוּ בוֹ לְבִרְכָה,  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים,  
וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים,  
חֹסֵם וְחַנּוּן  
וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ,  
כִּי אֵל מֶלֶךְ  
חַנּוּן וְרַחֲמוֹם אַתָּה.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ

בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,

הַמַּחֲזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

On Rosh Chodesh:

rosh hachodesh hazeh.

On Chol Ha-moed Pesach:

chag hamatzot hazeh.

On Chol Ha-moed Sukkot:

chag hasukkot hazeh.

Continue on all holidays:

Zoch'reinu, Adonai Eloheinu,  
bo l'tovah,  
ufok'deinu vo liv'rachah,  
v'hoshi-einu vo l'chayim,  
uvid'var y'shu-ah v'rachamim,  
chus v'choneinu  
v'racheim aleinu v'hoshi-einu  
ki eilecha eineinu,  
ki Eil Melech  
chanun v'rachum Atah.

V'techezenah eineinu

b'shuv'cha l'Tziyon b'rachamim.

Baruch Atah Adonai,

hamachazir sh'chinato l'Tziyon.

*Be pleased, Adonai our God, with Your people Israel and their prayer, and restore our service to Your house. Accept their prayer, lovingly and willingly, and may You always find pleasure with the service of Your people Israel.*

*On Rosh Chodesh and Chol Ha-mo'eid we add: Our God and God of our ancestors, may there ascend to you the remembrance of our ancestors; the remembrance of David, Your servant; the remembrance of Jerusalem, Your holy city; and the remembrance of Your entire people, the House of Israel, before You; for favor, life and peace on this day of Rosh Chodesh / the Festival of Pesach / the Festival of Sukkot. Remember us, Adonai our God, on this day for good; be mindful of us on this day for blessing; deliver us for life. As You promised salvation and mercy, be merciful to us and deliver us. Our eyes are directed to You, because You are the Almighty Who is King, Gracious, and Merciful.*

*May our eyes behold Your return to Zion in mercy. Blessed are You, Adonai, Who returns His divine presence to Zion.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 142

It is traditional to bow during the *Hoda-ah* prayer, in the following manner: bow only from the waist during “Modim anachnu lach”; at the end of the prayer, during the words “Baruch Atah Adonai”, bow as at the end of the *Avot* prayer.

### Hoda-ah (Thanksgiving)

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ	<u>Modim anachnu lach</u>
שְׁאַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	she-Atah Hu, Adonai Eloheinu
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ	Veilohei avoteinu
לְעוֹלָם וָעֶד,	l’olam va-ed,
צוּר חַיֵּינוּ	tzur chayeinu
מִגַּן יִשְׁעֵנוּ	magein yish’einu
אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.	Atah Hu l’dor vador.
נוֹדֶה לָךְ	Nodeh l’cha
וְנִסְפֵּר תְּהִלָּתְךָ	un’sapeir t’hilatecha
עַל חַיֵּינוּ	al chayeinu
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ	ham’surim b’yadecha
וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ	v’al nish’moteinu
הַפְּקוּדוֹת לָךְ,	hap’kudot lach,
וְעַל נִסְיָךְ	v’al nisecha
שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ	sheb’chol yom imanu
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ	v’al nif’l’otecha v’tovotecha
שֶׁבְּכָל עֵת,	sheb’chol eit,
עֶרֶב וָבֹקֶר וְצַהֲרָיִם.	erev vavoker v’tzohorayim.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,	Hatov ki lo chalu rachamecha,
וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא	v’ham’racheim ki lo
תָּמוּ חַסְדֶּיךָ,	tamu chasadecha,
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.	mei-olam kivinu lach.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 142b

On Chanukah and Purim we add:

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקָן,  
וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת,  
וְעַל הַמְּלַחְמוֹת,  
שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ  
בַּיָּמִים הָהֵם  
בְּזִמְן הַזֶּה.

On Chanukah we continue:

בִּימֵי מַתִּיתָהוּ בֶן יוֹחָנָן  
כֹּהֵן גָּדוֹל, חַשְׁמוֹנָאִי וּבְנָיו,  
כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יוֹן  
הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל  
לְהַשְׁכִּיחַם תּוֹרַתְךָ,  
וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ,  
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים  
עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם,  
רַבַּת אֶת רִיבָם, דָּנַת אֶת דִּינָם,  
נִקְמַתְתָּ אֶת נִקְמָתָם,  
מִסָּרַת גְּבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים,  
וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים,  
וְטִמְאִים בְּיַד טְהוֹרִים,  
וְרָשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים,  
וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ.  
וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל  
וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ,  
וְלַעֲמֶיךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ  
תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה.

On Chanukah and Purim we add:

Al hanissim v'al hapurkan,  
v'al hag'vurot, v'al haht'shu-ot,  
v'al hamilchamot,  
she-asita la-avoteinu  
bayamim haheim  
baz'man hazeh.

On Chanukah we continue:

Bimei Matit'yahu ben Yochanan  
kohein gadol, Chash'mona-i uvanav,  
k'she-am'dah malchut Yavan  
har'sha-ah al am'cha Yisra-eil  
l'hash'kicham Toratecha,  
ul'ha-aviram meichukei r'tzonecha,  
v'atah b'rachamecha harabim  
amad'ta lahem b'eit tzaratam,  
rav'ta et rivam, dan'ta et dinam,  
nakam'ta et nik'matam,  
masar'ta giborim b'yad chalashim,  
v'rabim b'yad m'atim,  
ut'mei-im b'yad t'horim,  
ur'sha-im b'yad tzadikim,  
v'zeidim b'yad os'kei Toratecha.  
Ul'cha asita Sheim gadol  
v'kadosh b'olamecha,  
ul'am'cha Yisra-eil asita  
t'shu-ah g'dolah ufurkan k'hayom hazeh.



Siddur Sim Shalom for Weekdays 142c-143

וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ  
לְדַבֵּר בֵּיתְךָ,  
וּפְנֹו אֶת הַיְכָלְךָ,  
וּטְהָרוּ אֶת מִקְדָּשְׁךָ,  
וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחֻצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,  
וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יָמֵי חֲנֻכַּה אֵלָיו,  
לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

V'achar kein ba-u vanecha  
lid' vir beitecha,  
ufinu et heichalecha,  
v'tiharu et mik'dashecha,  
v'hid'liku neirot b'chatz'rot kod'shecha,  
v'kav'u sh'monat y'mei chanukah eilu,  
l'hodot ul'haleil l'Shim'cha hagadol.

On Purim we continue:

בְּיָמֵי מְרַדְּכַי וְאַסְתֵּר  
בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה,  
כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן הַרְשָׁע,  
בְּקֵשׁ לְהַשְׁמִיד,  
לְהַרְגַּ וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים,  
מִנְעֵר וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים,  
בְּיוֹם אֶחָד בְּשֵׁלְשָׁה עָשָׂר  
לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר,  
הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז.  
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים  
הִפַּרְתָּ אֶת עֲצָתוֹ,  
וְקִלְקַלְתָּ אֶת מַחֲשַׁבְתּוֹ,  
וְהִשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ,  
וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בְּנָיו עַל הָעֵץ.

On Purim we continue:

Bimei mord'chai v'Esther  
b'Shushan habirah,  
k'she-amar aleihem Haman harasha,  
bikeish l'hash'mid,  
l'harog ul'abeid et kol ha-Y'hudim,  
mina-ar v'ad zakein, taf v'nashim,  
b'yom echad bish'loshah asar  
l'chodesh sh'neim asar,  
hu chodesh Adar, ush'lalam lavoz.  
V'Atah b'rachamecha harabim  
heifar'ta et atzato,  
v'kil'kal'ta et machashav'to,  
vahasheivota lo g'mulo b'rosho,  
v'talu oto v'et banav al ha-eitz.

וְעַל כָּלָם  
יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם  
שִׁמְךָ מְלַכְנֹו  
תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

V'al kulam  
yitbarach v'yitromam  
Shim'cha Malkeinu  
tamid l'olam va-ed.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 143b

From *Rosh Hashanah* to *Yom Kippur* we add:

וְכַתּוּב לְחַיִּים טוֹבִים  
כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכֹל הַחַיִּים  
יְוֹדוּךָ סֵלָה,  
וַיְהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאֵמֶת,  
הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ  
וְעִזְרָתֵנוּ סֵלָה.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
הַטּוֹב שִׁמְךָ  
וְלְךָ נֶאֱחָ לְהוֹדוֹת.

From *Rosh Hashanah* to *Yom Kippur* we add:

Uch'tov l'chayim tovim  
kol b'nei v'ritecha.

V'chol hachayim  
yoducha selah,  
vihal'lu et Shim'cha be-emet,  
ha-Eil y'shu-ateinu  
v'ezrateinu selah.  
Baruch Atah Adonai,  
hatov Shim'cha  
ul'cha na-eh l'hodot.

*We are thankful that You are our God and the God of our ancestors forever; in every generation You are the Rock of our lives and the Shield of our deliverance. We will give thanks to You and recount Your praises, for our lives which are in Your hand, and for our souls which are in Your care, for Your daily miracles, and for Your wonders and goodness at all times, evening, morning and noon. You are full of goodness, for Your kindness never ceases; we have always placed our hope in You.*

**On Chanukah and Purim we add:** *For the miracles, the redemptions, the mighty deeds, the deliverances, and the wars that You did for our ancestors in those days at this season.*

**On Chanukah we continue:** *In the days of Mattathias, son of Yochanon the Kohen, and in the days of his sons, a cruel kingdom rose up against Your people Israel, demanding that they forget Your Torah and turn away from Your mitzvot. In great mercy, You stood by Your people in time of distress, defending them and avenging their wrongs. You delivered the mighty into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the undefiled, sinners into the hands of those who were faithful to Your Torah. You revealed Your glory and Your holiness to all the world, performing a great deliverance and redemption to this very day. Afterwards, when Your children came into Your shrine, they cleansed Your Temple, purified Your Sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They designated these eight days as a season to thank and praise Your great Name.*

**On Purim we continue:** *In the days of Mordechai and Esther, in Shushan the capital of Persia, the evil Haman rose up against them. He sought to destroy, kill, and annihilate all the Jews - young and old, infants and women, in one day, the thirteenth day of the twelfth month, the month of Adar, and to plunder their wealth. You, in Your great mercy, annuled his counsel, frustrated his intention, and brought his evil plan on his own head; they hanged him and his sons on the gallows.*

*For all of this, blessed and exalted be Your Name, our King, at all times and forever.*

**From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add:** *Inscribe all the children of Your covenant for a good life.*

*And all living creatures shall thank You forever and praise Your Name; the Almighty, our deliverance and our help forever. Blessed are You, Adonai; "The Beneficent" is Your Name and it is fitting to offer praise to You.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 143c

*Shalom Rav* reprinted from Siddur Sim Shalom ©1989, p. 220, with permission from the Rabbinical Assembly.

### Shalom Rav (Great Peace)

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל  
תְּשִׂים לְעוֹלָם,  
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן  
לְכֹל הַשָּׁלוֹם.  
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ  
לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,  
בְּכֹל עֵת וּבְכֹל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

Shalom rav al Yisra-eil am'cha  
v'al kol yoshvei teiveil  
tasim l'olam,  
ki Atah Hu Melech adon  
l'chol hashalom.  
V'tov b'einecha  
l'vareich et am'cha Yisra-eil,  
b'chol eit uv'chol sha-ah bish'lomecha.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add:*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרַחֵם וְשָׁלוֹם  
וּפְרֻנְסָה טוֹבָה,  
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,  
אֲנַחְנוּ וְכֹל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add:*

B'seifer chayim, b'rachah v'shalom  
ufar'nasah tovah,  
nizacheir v'nikateiv l'fanecha,  
anach'nu v'chol am'cha beit Yisra-eil,  
l'chayim tovim ul'shalom.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

Baruch Atah Adonai,  
ham'vareich et amo Yisra-eil bashalom.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude:*

Baruch Adah Adonai,  
osei hashalom.

*Great peace, place upon Israel, Your people, forever. For You, O King, are the Master of peace. May it be good in Your sight to bless Your people Israel, at all times and at every moment with Your peace.*

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur we add: In the book of life, blessing, peace, and sustenance, may we be remembered and inscribed before You, we and all Your people, the House of Israel, for a good life and peace.*

*Blessed are You, Adonai, Who blesses Your people Israel with peace.*

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: Blessed are You, Adonai, Who makes the peace.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 144

We conclude the *Amidah* with a moment of silent meditation and reflection. There is a prayer suggested below, but feel free to use any words that are in your heart. At the conclusion of this meditation, take three steps backwards, symbolically leaving the throne of God; afterwards, take three steps forward again to return to your place, and be seated.

### Concluding meditation

My God, keep my tongue from evil and my lips from speaking lies. To those who curse me, help my soul be silent. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, and may my soul pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; bring their schemes to nothing. Act for the sake of Your Name, Your right hand, Your holiness, and Your Torah. In order that Your loved ones be released, deliver with Your right hand and answer me.

יְהִי לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי	Yih'yu l'ratzon im'rei fi
וְהִגִּיֵּן לְבִי לְפָנֶיךָ,	v'heg'yon libi l'fanecha,
יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי.	Adonai tzuri v'go-ali.
עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,	Oseh shalom bim'romav,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya-aseh shalom aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן.	v'al kol Yisra-eil, v'im'ru Amein.

*May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amein.*

On Saturday night, continue with *Chatzi Kaddish* on p. 154 (upper numbers) / p. 682 (lower numbers).

If the week to come includes a holiday, continue with *Kaddish Shaleim* on p. 156 (upper numbers) / p. 688 (lower numbers).

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 145

### Kaddish Shaleim (Full Kaddish)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָא מִן כָּל	Yit' gadal v'yit' kadash sh'mei raba. [Amein.] B'alma di v'ra kir'utei, v'yam'lich malchutei b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisra-eil, ba-agala uviz'man kariv v'im'ru <b>Amein.</b> <b>Y'hei sh'mei raba m'varach</b> <b>l'alam ul'almei almaya.</b> <b>Yit'barach</b> v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal Sh'mei d'kud'sha <b>b'rich Hu</b> l'eila min kol
From <i>Rosh Hashanah</i> to <i>Yom Kippur</i> substitute: לְעֵילָא וְלְעֵילָא מִכָּל	From <i>Rosh Hashanah</i> to <i>Yom Kippur</i> substitute: l'eila ul'eila mikol
בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תּוּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאֲמִירָן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.	bir'chata v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'alma, v'im'ru <b>Amein.</b>

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 145b

תִּתְּקַבַּל צְלוֹתְהוֹן	Titkabal tz'lot'hon
וּבְעוֹתְהוֹן	uva-ut'hon
דְּכֹל יִשְׂרָאֵל	d'chol Yisra-eil
קֹדֶם אֲבוֹהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא	kodam avuhon di vish'maya
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא	Y'hei sh'lama raba
מִן שַׁמַּיָּא	min sh'maya
וְחַיִּים עָלֵינוּ	v'chayim aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,	Oseh shalom bim'romav,
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya-aseh shalom aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein**. May God's great Name be blessed forever and for all time. Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

**From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all**

*blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein**. May there be acceptance of the prayers and supplications of the entire House of Israel before their Father in heaven, and let us say **Amein**. May there be great peace from heaven, and life for us and for all Israel, and let us say **Amein**. May the One Who makes peace in the high heavens make peace for us and for all Israel, and let us say **Amein**.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 146

Please rise for the *Aleinu* prayer. During this prayer, we bow during כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, (‘kor’im umishtachavim umodim, lif’nei Melech”) in the following manner: during “Kor’im” bend your knees, during “umish’tachavim umodim” bow from the waist, and stand upright again during “lifnei Melech”.

From the second day of *Pesach* until *erev Shavuot*, we rise and count the *Omer*. Turn to p. 148 (upper numbers) / p. 237 (lower numbers). Following the *Omer*, we continue with *Aleinu*.

### Aleinu (We will Praise)

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח	Aleinu l’shabei-ach
לְאֲדוֹן הַכֹּל,	la-Adon hakol,
לְתֵת גְּדֻלָּה	lateit g’dulah
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,	l’yotzeir b’reishit,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ	shelo asanu
כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת	k’goyei ha-aratzot
וְלֹא שָׁמְנוּ	v’lo samanu
כְּמִשְׁפַּחֹת הָאָדָמָה,	k’mishp’chot ha-adamah,
שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כָּהֵם,	shelo sam chelkeinu kahem,
וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנָם.	v’goraleinu k’chol hamonam.
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים	Va-anach’nu <u>kor’im</u>
וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים	<u>umishtachavim umodim</u>
לְפָנֵי מֶלֶךְ,	<u>lif’nei Melech,</u>
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,	mal’chei ham’lachim,
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.	ha-Kadosh baruch Hu.
שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם	Shehu noteh shamayim
וְיֹסֵד אֶרֶץ,	v’yoseid aretz,
וּמוֹשָׁב יְקָרוֹ	umoshav y’karo
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,	bashamayim mima-al,
וּשְׁכִינַת עֲזוֹ	ush’chinat uzo
בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,	b’gov’hei m’romim,

Siddur Sim Shalom for Weekdays 146b

הוא אלהינו, אין עוד.  
אמת מלכנו, אפס זולתו,  
כפתוב בתורתו:  
וידעת היום  
והשבת אל לבבך,  
כי יהוה הוא האלהים  
בשמים ממעל,  
ועל הארץ  
מתחת, אין עוד.

Hu Eloheinu, ein od.  
Emet Malkeinu, efes zulato,  
kakatuv b'Torato:  
v'yadata hayom  
vahasheivota el l'vavecha,  
ki Adonai, Hu ha-Elohim,  
bashamayim mima-al,  
v'al ha-aretz  
mitachat, ein od.

על כן נקוה לך יהוה אלהינו,  
לראות מהרה בתפארת עזך,  
להעביר גלולים מן הארץ  
והאלילים כרות יכרתון,  
לתקן עולם במלכות שדי,  
וכל בני בשר יקראו בשמך,  
להפנות אליך כל רשעי ארץ.  
יכירו וידעו כל יושבי תבל  
כי לך תכרע כל ברך,  
תשבע כל לשון.  
לפניך יהוה אלהינו  
יכרעו ויפלו.  
ולכבוד שמך יקר יתנו,  
ויקבלו כלם  
את עול מלכותך  
ותמלך עליהם מהרה  
לעולם ועד,

Al kein n'kaveh l'cha Adonai Eloheinu,  
lir'ot m'heira b'tif'eret uzecha,  
l'ha-avir gilulim min ha-aretz  
v'ha-elilim karot yikareitun,  
l'takein olam b'malchut Shaddai,  
v'chol b'nei vasar yik'r'u viSh'mecha,  
l'haf'not eilecha kol rish'ei aretz.  
Yakiru v'yeid'u kol yoshvei teivel  
ki l'cha tichra kol berech,  
tishava kol lashon.  
L'fanecha Adonai Eloheinu  
yik'r'u v'yipolu.  
V'lich'vod Shim'cha y'kar yiteinu,  
vikab'lu chulam  
et ol malchutecha  
v'tim'loch aleihem m'heirah  
l'olam va-ed,



Siddur Sim Shalom for Weekdays 146c

כִּי הַמְּלֻכּוֹת שְׁלָךְ הִיא  
וְלְעוֹלָמֵי עַד תְּמַלּוֹךְ בְּכָבוֹד,  
כְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ:  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

ki hamal'chut shel'cha hi  
ul'ol'mei ad timloch b'chavod,  
Kakatur b'Toratecha:  
Adonai yimloch l'olam va-ed.

□ וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְהוָה  
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,  
בְּיוֹם הַהוּא  
יְהִי יְהוָה אֶחָד  
וְשִׁמוֹ אֶחָד.

□ V'ne-emar: v'hayah Adonai,  
l'Melech al kol ha-aretz,  
bayom hahu  
yih'yeh Adonai echad  
u-Sh'mo echad.

*We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth, Who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations. Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is King over all, the Holy and Blessed One.*

*You spread out the heavens and established the earth; You are our God; there is none else. In truth You alone are our Sovereign God, as it is written: "Know then this day and take it to heart: Adonai is God in the heavens above and on the earth below; there is none else."*

*We therefore put our hope in You, Adonai our God, to soon see the glory of Your might in banishing idolatry from the earth, and the false gods will be completely exterminated, to perfect the world as the dominion of God. And all people will invoke Your Name, to turn back to You, all the wicked of the earth. They will realize and know, all who live in the world, that to You, every knee must bend, every tongue must swear allegiance. Before You, Adonai our God, they will bow and prostrate themselves, and give honor to the glory of Your Name. And they will all accept the yoke of Your sovereignty, and You will reign over them, soon, forever and ever. For sovereignty is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written in Your Torah: "Adonai will reign forever and ever."*

*As it is said: "And Adonai will be King over the whole world; on that day, Adonai shall be One and God's Name One."*

We are seated.

Siddur Sim Shalom for Weekdays 147

**Kaddish Yatom (Mourner's Kaddish)**

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵי רַבָּא.	Yit' gadal v' yit' kadash sh' mei raba. [Amein.]
בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ	B' alma di v' ra kir' utei, v' yam' lich malchutei
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,	b' chayeichon uv' yomeichon uv' chayei d' chol beit Yisra-eil,
בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן.	ba-agala uviz' man kariv v' im' ru <b>Amein.</b>
יְהֵא שְׁמֵי רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עָלְמַיָּא.	<b>Y'hei sh' mei raba m' varach</b> <b>l' alam ul' almei almaya.</b>
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל	Yit' barach v' yishtabach v' yitpa-ar v' yitromam v' yitnasei v' yit-hadar v' yit-aleh v' yit-halal
שְׁמֵי דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָא מִן כּוֹל	Sh' mei d' kud' sha <b>b' rich Hu</b> l' eila min kol

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

לְעֵילָא וּלְעֵילָא מִכּוֹל

בִּרְכַתָּא וְשִׁירָתָא  
תּוּשְׁבַחְתָּא וְנַחֲמָתָא,  
דְּאִמְרָן בְּעַלְמָא,  
וְאִמְרוּ  
אָמֵן.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

l' eila ul' eila mikol

bir' chata v' shirata  
tushb' chata v' nechemata,  
da-amiran b' alma,  
v' im' ru  
**Amein.**

Siddur Sim Shalom for Weekdays 147b

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא	Y'hei sh'lama raba
מִן שְׁמַיָּא	min sh'maya
וְחַיִּים עָלֵינוּ	v'chayim aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ	v'im'ru
אָמֵן.	<b>Amein.</b>
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,	Oseh shalom bim'romav,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya-aseh shalom aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ	v'im'ru
אָמֵן.	<b>Amein.</b>

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein**. **May God's great Name be blessed forever and for all time.** Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all*

*blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein**. May there be great peace from heaven, and life for us and for all Israel, and let us say **Amein**. May the One Who makes peace in the high heavens make peace for us and for all Israel, and let us say **Amein**.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 90

### **Psalm 27 (The Psalm for the Season of Repentance)**

This Psalm is recited from Rosh Chodesh Elul through Hoshana Rabbah;  
some congregations recite it through Yom Kippur.

לְדָוִד. יְהוָה אֹרֵי וְיִשְׁעִי, מִמִּי אִירָא... L'David. Adonai ori v'yish'i, mimi ira...

By David. Adonai is my light and my salvation, who shall I fear? Adonai is the strength of my life, of whom shall I be afraid? When evildoers come near to me to devour my flesh, my tormentors and foes stumble and foes stumble and fall. If an army should encamp against me, my heart would not be afraid; if war rose up against me, in this I trust. One thing I ask of Adonai, and that I seek, to dwell in the House of Adonai all the days of my life, to see the pleasantness of Adonai, and to contemplate His Sanctuary. For He will hide me in his Tabernacle on a day of distress, concealing me in the shelter of His tent, and raising me upon a rock. And now my head is lifted high above the enemies around me, and I will give offerings in His tent, sacrifices and trumpets of joy. I will sing and praise Adonai. Adonai, hear my voice when I call; be gracious and answer me. My heart has told me to seek Your presence; Your presence, Adonai, will I seek. Conceal not Your face from me, and do not turn Your servant away in anger. You have always been my help, do not cast me off or abandon me, God of my salvation. Though my father and mother abandon me, Adonai will gather me in. Adonai, teach me Your ways, and lead me in an upright path, because of my watchers. Do not deliver me to the will of my tormentors, for false witnesses have risen against me, breathing violence.

□ לֹלֵא הָאֵמָנָתִי, □ Lulei he-eman'ti,

לְרֹאוֹת בְּטוֹב יְהוָה בְּאֶרֶץ חַיִּים. lir'ot b'tuv Adonai b'erezt chayim.

קָוָה אֶל יְהוָה, חֲזַק וַיֵּאֱמֵץ לִבְךָ Kavei el Adonai, chazak v'ya-ameitz libecha

וְקָוָה אֶל יְהוָה. v'kavei el Adonai.

*If I had not believed that I would see the goodness of Adonai in the land of the living! Put your hope in Adonai, be strong and have courage in your heart, and hope in Adonai.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 91

### **Psalm 49 (The Psalm for a House of Mourning)**

לְמִנְצֵחַ לְבָנֵי קֹרַח מִזְמוֹר:

Lam'natzei-ach liv'nei korach miz'mor:

To the one Who grants victory, a psalm of the sons of Korach. Hear this, all people; listen, all who dwell in the decaying world; sons of Adam and sons of men, rich and poor together. My mouth shall speak wisdom and the meditation of my heart, understanding.

I will incline my ear to parable, and will solve my riddle, accompanied by a harp. Why should I fear evil days? The iniquity I trod on surrounds me; those who trust in riches and take pride in their great wealth. A man will not redeem his brother, or give to God his ransom. The redemption of their soul is too dear and it shall cease forever. Shall he then live forever, and never see the grave? For he sees that wise ones die, fools and senseless perish equally and leave their riches to others. They think that their houses will be forever, their families generation after generation, for they have proclaimed their names throughout the lands. But man does not endure in splendor; he is like the silent animals. This is their way, for their folly is with them, but their descendants take pleasure in their speech, selah. Like sheep, they are destined for the grave, and death shall be their shepherd; the upright shall dominate them at morning, and their form will be consumed in the grave, their dwelling-place. But God will redeem my soul from the grave, He will take me, selah. Fear not when a man grows rich, when his house's glory grows, for when he dies, he shall carry nothing away, and his glory will not go down with him. For while he lived, he blessed his soul, saying that he would be praised for he had done well for himself. He will join his ancestors' generation; for all eternity they shall not see light.

אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין,

Adam bikar v'lo yavin,

נִמְשָׁל כְּבַהֲמוֹת נִדְמוּ.

nim'shal kab'heimot neidmu.

*Man with his splendor, without understanding, is like the silenced animals.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 154

### Service for the Conclusion of Shabbat

#### Chatzi Kaddish (Half Kaddish)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ	Yit' gadal v' yit' kadash
שְׁמֵהּ רַבָּא.	sh'mei raba. [Amein.]
בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ,	B'alma di v' ra kir'utei,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ	v' yam'lich malchutei
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן	b' chayeichon uv' yomeichon
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,	uv' chaye d' chol beit Yisra-eil,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב	ba-agala uviz' man kariv
וְאָמְרוּ אָמֵן.	v' im'ru <b>Amein.</b>
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ	<b>Y'hei sh'mei raba m'varach</b>
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.	<b>l'alam ul'almei almaya.</b>
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח	<b>Yit'barach</b> v' yishtabach
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא	v' yitpa-ar v' yitromam v' yitnasei
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל	v' yit-hadar v' yit-aleh v' yit-halal
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא	Sh'mei d' kud'sha
בְּרִיךְ הוּא	<b>b'rich Hu</b>
לְעֵילָא מִן כּוֹל	l'eila min kol

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

לְעֵילָא וּלְעֵילָא מִכּוֹל

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

l'eila ul'eila mikol

בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

bir'chata v' shirata

תְּשֻׁבָּתָא וְנַחֲמָתָא,

tushb' chata v' nechemata,

דְּאָמִירָן בְּעֶלְמָא,

da-amiran b'alma,

וְאָמְרוּ

v' im'ru

אָמֵן.

**Amein.**

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein. May God's great Name be blessed forever and for all time.** Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all

*blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein.***

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 154b

On Tisha B'av we omit Psalms 90 and 91.

### Vihi No-am (With Pleasantness) - from Psalm 90

וַיְהִי נֶעֱם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עִלְיָנוּ,	Vihi no-am Adonai Eloheinu aleinu,
וּמַעֲשֵׂה יַדָּינוּ כּוֹנֵנָה עִלְיָנוּ,	uma-asei yadeinu kon'na aleinu,
וּמַעֲשֵׂה יַדָּינוּ כּוֹנֵנָהּ.	uma-asei yadeinu kon'neihu.

*May the pleasantness of my Master, our God, be on us, may he establish the work of our hands.*

### Psalm 91

He who dwells in the secret place of the most High, who abides under the shadow of the Almighty, will say to the Lord, My refuge and my fortress, my God, in whom I trust. For he shall save you from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. He shall cover you with his feathers, and under his wings shall you find refuge; his truth shall be your shield and buckler.

You shall not be afraid of the terror by night; nor of the arrow that flies by day, nor of the pestilence that walks in darkness; nor of the destruction that wastes at noonday. A thousand shall fall at your side, and ten thousand at your right hand; but it shall not come near you. Only with your eyes shall you behold and see the reward of the wicked. Because you, O Lord, are my refuge. You have made the most High your habitation; no evil shall befall you, nor shall any plague come near your dwelling. For he shall give his angels charge over you, to keep you in all your ways. They shall carry you up in their hands, lest you dash your foot against a stone. You shall tread on the lion and on the adder; the young lion and the crocodile shall you trample under foot. Because he has set his love upon me, therefore I will save him; I will set him on high, because he knows my name.

יְקַרְאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ, עֲמוּ אֲנֹכִי בְצָרָה,	Yik'ra-eini v'eh-eneihu, imo anochi v'tzarah,
אֲחַלְצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ.	achal'tzeihu va-achab'deihu.
אֲרֹךְ יָמִים אֲשֶׁבִיעֵהוּ, וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.	Orech yamim as'bi-eihu, v'areihu bishu-ati.
אֲרֹךְ יָמִים אֲשֶׁבִיעֵהוּ, וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.	Orech yamim as'bi-eihu, v'areihu bishu-ati.

*When he calls on Me, I will answer him. I am with him in distress; I will free and honor him. I will satiate him with long life, and let him see My deliverance. I will satiate him with long life, and let him see My deliverance.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 155

And You are holy, enthroned on the praised of Israel. The angels call to each other, saying: "Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts, all the earth is full of His glory." They give each other permission to say: "The highest heaven is holy, the house of His Spirit; holy on earth are His powerful works; holy now and forever is the Lord of Hosts, the whole earth is full of His glory." A wind lifted me, and behind me I heard a great rushing sound: "Blessed is the glory of Adonai from His place." "A wind lifted me, and behind me I heard a great rushing sound of those uttering praises, saying: "Blessed is the glory of Adonai from the house of His Spirit." Adonai will reign forever and ever. Adonai's kingdom is forever and ever. Adonai, God of Abraham, Isaac, and Israel, our ancestors, guard this forever as the intention of Your people's hearts; direct their hearts to You. And He, the Merciful One, forgives iniquity and does not destroy, withdrawing His anger and not arousing all of His rage. For You, my Master, are good and forgive, and You show great kindness to all who call on You. Your righteousness is forever and Your Torah is true. You will grant truth to Jacob, kindness to Abraham, as you swore to our ancestors from days of old. Blessed is my Master by day, He loads us each day, the Almighty Who is our deliverance, selah. The Lord of Hosts is with us, the God of Jacob is our fortress, selah. Happy is the man who trusts in you, Lord of Hosts. Adonai, deliver us; the King will answer us on the day we call. Blessed is He, our God, Who made us for His glory, separating us from those who stray, giving us the Torah of truth, and implanting in us eternal life. May He open our heart to His Torah, placing in our hearts love and fear of Him, to do His will and serve him with a perfect heart, so that our labors will not be in vain and we will not be dismayed. May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that we keep Your statues in this world, and that we are able to inherit the goodness and blessing of the days of the Messiah and life in the world to come. In order that I will sing of Your glory, and not be still, Adonai my God, I will thank You forever. Blessed is the one who trusts Adonai, for whom Adonai is his security. Trust in Adonai until the end of days, because in Adonai is eternal strength.

וַיְבָטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ,	V'yivt'chu v'cha yod'ei sh'mecha,
כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דוֹרֶשֶׁיךָ יְהוָה:	ki lo azavta dor'shecha Adonai.
יְהוָה חָפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ,	Adonai chafeitz l'ma-an tzid'ko
יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר.	yag'dil torah v'yadir.

*And those who know Your name trust You, for You have never forsaken those who sought you, Adonai. Adonai longed, because of His righteousness, to make the Torah great and glorious.*



## Siddur Sim Shalom for Weekdays 156

### Kaddish Shaleim (Full Kaddish)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָא מִן כָּל	Yit' gadal v'yit' kadash sh'mei raba. [Amein.] B'alma di v'ra kir'utei, v'yam'lich malchutei b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisra-eil, ba-agala uviz'man kariv v'im'ru <b>Amein.</b> <b>Y'hei sh'mei raba m'varach</b> <b>l'alam ul'almei almaya.</b> <b>Yit'barach</b> v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal Sh'mei d'kud'sha <b>b'rich Hu</b> l'eila min kol
From <i>Rosh Hashanah to Yom Kippur</i> substitute: לְעֵילָא וְלְעֵילָא מִכָּל	From <i>Rosh Hashanah to Yom Kippur</i> substitute: l'eila ul'eila mikol
בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תּוֹשְׁבֵי חַטָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאֻמִּירָן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.	bir'chata v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'alma, v'im'ru <b>Amein.</b>

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 156b

תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן	Titkabal tz'lot'hon
וּבְעוֹתְהוֹן	uva-ut'hon
דְּכֹל יִשְׂרָאֵל	d'chol Yisra-eil
קֹדֶם אֲבוֹהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא	kodam avuhon di vish'maya
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא	Y'hei sh'lama raba
מִן שְׁמַיָּא	min sh'maya
וְחַיִּים עָלֵינוּ	v'chayim aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,	Oseh shalom bim'romav,
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya-aseh shalom aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ אַמֵּין.	v'im'ru <b>Amein.</b>

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein.** May God's great Name be blessed forever and for all time. Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

**From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all**

*blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein.** May there be acceptance of the prayers and supplications of the entire House of Israel before their Father in heaven, and let us say **Amein.** May there be great peace from heaven, and life for us and for all Israel, and let us say **Amein.** May the One Who makes peace in the high heavens make peace for us and for all Israel, and let us say **Amein.***

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 156c-157

From the second day of *Pesach* until *erev Shavuot*, we rise and count the *Omer*. Turn to p. 148 (upper numbers) / p. 237 (lower numbers).

### **Genesis 27:28-29, 28:3-4**

Therefore God give you of the dew of heaven, and the fatness of the earth, and plenty of grain and wine. Let people serve you, and nations bow down to you; be lord over your brothers, and let your mother's sons bow down to you; cursed be every one who curses you, and blessed be he who blesses you. And God Almighty bless you, and make you fruitful, and multiply you, that you may be a multitude of people; and give the blessing of Abraham to you, and to your seed with you; that you may inherit the land where you are a stranger, which God gave to Abraham.

### **Genesis 49:25-26**

By the God of your father, who shall help you; and by the Almighty, who shall bless you with blessings of heaven above, blessings of the deep that lies under, blessings of the breasts, and of the womb. The blessings of your father have prevailed above the blessings of my progenitors to the utmost bound of the everlasting hills; they shall be on the head of Joseph, and on the crown of the head of him who was separate from his brothers.

### **Deuteronomy 7:13-15**

And he will love you, and bless you, and multiply you; he will also bless the fruit of your womb, and the fruit of your land, your grain, and your wine, and your oil, the produce of your cows, and the flocks of your sheep, in the land which he swore to your fathers to give you. You shall be blessed above all people; there shall not be male or female barren among you, or among your cattle. And the Lord will take away from you all sickness, and will put none of the evil diseases of Egypt, which you know, upon you; but will lay them upon all those who hate you.

### **Genesis 48:16**

The Angel who redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.

### **Deuteronomy 1:10-11**

The Lord your God has multiplied you, and, behold, you are this day as the stars of heaven for multitude. The Lord God of your fathers make you a thousand times so many more as you are, and bless you, as he has promised you!

## **Siddur Sim Shalom for Weekdays 157b-158**

### **Deuteronomy 28:3, 6, 5, 4, 8, 12**

Blessed shall you be in the city, and blessed shall you be in the field. Blessed shall you be when you come in, and blessed shall you be when you go out. Blessed shall be your basket and your store. Blessed shall be the fruit of your body, and the fruit of your ground, and the fruit of your cattle, the produce of your cows, and the flocks of your sheep. The Lord shall command the blessing upon you in your storehouses, and in all that you set your hand to; and he shall bless you in the land which the Lord your God gives you. The Lord shall open to you his good treasure, the heaven to give the rain to your land in its season, and to bless all the work of your hand; and you shall lend to many nations, and you shall not borrow.

### **Isaiah 44:22-23, 47:4**

I have blotted out, as a thick cloud, your transgressions, and, as a cloud, your sins; return to me; for I have redeemed you. Sing, O heavens; for the Lord has done it; shout, you lower parts of the earth; break forth into singing, you mountains, O forest, and every tree in it; for the Lord has redeemed Jacob, and glorified himself in Israel. As for our redeemer, the Lord of hosts is his name, the Holy One of Israel.

### **Isaiah 12:2-6**

Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid; for the Lord God is my strength and my song; he also has become my salvation. Therefore with joy shall you draw water from the wells of salvation. And in that day shall you say, Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted. Sing to the Lord; for he has done excellent things; this is known in all the earth. Cry out and shout, you inhabitant of Zion; for great is the Holy One of Israel in your midst.

### **Isaiah 2:5, 33:6**

O house of Jacob, come, and let us walk in the light of the Lord. And he shall be the stability of your times, a store of salvation, wisdom and knowledge; the fear of the Lord is his treasure.

### **1 Kings 8:57, Deuteronomy 4:4, Isaiah 51:3, 42:21**

The Lord our God be with us, as he was with our fathers; let him not leave us, nor forsake us. But you who held fast to the Lord your God are alive every one of you this day. For the Lord shall comfort Zion; he will comfort all her ruins; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord; joy and gladness shall be found in there, thanksgiving, and the voice of melody. The Lord is well pleased for his righteousness' sake; he will magnify the Torah, and make it glorious.

### **Psalm 128**

A Song of Maalot. Happy is every one who fears the Lord; who walks in his ways. For you shall eat the labor of your hands; happy shall you be, and it shall be well with you. Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your house; your children like olive shoots around your table. Behold, thus shall the man be blessed who fears the Lord. The Lord shall bless you from Zion; and you shall see the good of Jerusalem all the days of your life. And you shall see your children's children; peace upon Israel.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 159

Please rise for the *Aleinu* prayer. During this prayer, we bow during כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, (‘kor’im umishtachavim umodim, lif’nei Melech”) in the following manner: during “Kor’im” bend your knees, during “umish’tachavim umodim” bow from the waist, and stand upright again during “lifnei Melech”.

### Aleinu (We will Praise)

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח	Aleinu I’shabei-ach
לְאֲדוֹן הַכֹּל,	la-Adon hakol,
לְתֵת גְּדֻלָּה	lateit g’dulah
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,	l’yotzeir b’reishit,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ	shelo asanu
כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת	k’goyei ha-aratzot
וְלֹא שָׁמְנוּ	v’lo samanu
כְּמִשְׁפַּחֹת הָאָדָמָה,	k’mishp’chot ha-adamah,
שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כֶּהֱם,	shelo sam chelkeinu kahem,
וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנָם.	v’goraleinu k’chol hamonam.
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים	Va-anach’nu <u>kor’im</u>
וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים	<u>umishtachavim umodim</u>
לְפָנֵי מֶלֶךְ,	<u>lif’nei Melech,</u>
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,	mal’chei ham’lachim,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.	ha-Kadosh baruch Hu.
שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם	Shehu noteh shamayim
וְיֹסֵד אֶרֶץ,	v’yoseid aretz,
וּמוֹשָׁב יְקָרוֹ	umoshav y’karo
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,	bashamayim mima-al,
וּשְׁכִינַת עֻזוֹ	ush’chinat uzo
בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,	b’gov’hei m’romim,

Siddur Sim Shalom for Weekdays 159b

הוא אלהינו, אין עוד.  
אמת מלכנו, אפס זולתו,  
כפתוב בתורתו:  
וידעת היום  
והשבת אל לבבך,  
כי יהוה הוא האלהים  
בשמים ממעל,  
ועל הארץ  
מתחת, אין עוד.

Hu Eloheinu, ein od.  
Emet Malkeinu, efes zulato,  
kakatuv b'Torato:  
v'yadata hayom  
vahasheivota el l'vavecha,  
ki Adonai, Hu ha-Elohim,  
bashamayim mima-al,  
v'al ha-aretz  
mitachat, ein od.

על כן נקוה לך יהוה אלהינו,  
לראות מהרה בתפארת עזך,  
להעביר גלולים מן הארץ  
והאלילים כרות יכרתון,  
לתקן עולם במלכות שדי,  
וכל בני בשר יקראו בשמך,  
להפנות אליך כל רשעי ארץ.  
יכירו וידעו כל יושבי תבל  
כי לך תכרע כל ברך,  
תשבע כל לשון.  
לפניך יהוה אלהינו  
יכרעו ויפלו.  
ולכבוד שמך יקר יתנו,  
ויקבלו כלם  
את עול מלכותך  
ותמלך עליהם מהרה  
לעולם ועד,

Al kein n'kaveh l'cha Adonai Eloheinu,  
lir'ot m'heira b'tif'eret uzecha,  
l'ha-avir gilulim min ha-aretz  
v'ha-elilim karot yikareitun,  
l'takein olam b'malchut Shaddai,  
v'chol b'nei vasar yik'r'u viSh'mecha,  
l'haf'not eilecha kol rish'ei aretz.  
Yakiru v'yeid'u kol yoshvei teivel  
ki l'cha tichra kol berech,  
tishava kol lashon.  
L'fanecha Adonai Eloheinu  
yik'r'u v'yipolu.  
V'lich'vod Shim'cha y'kar yiteinu,  
vikab'lu chulam  
et ol malchutecha  
v'tim'loch aleihem m'heirah  
l'olam va-ed,

Siddur Sim Shalom for Weekdays 159c

כִּי הַמְּלֻכּוֹת שְׁלָךְ הִיא  
וְלְעוֹלָמֵי עַד תְּמַלּוֹךְ בְּכָבוֹד,  
כְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

ki hamal'chut shel'cha hi  
ul'ol'mei ad timloch b'chavod,  
Kakatur b'Toratecha:  
Adonai yimloch l'olam va-ed.

□ וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְהוָה  
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,  
בְּיוֹם הַהוּא  
יְהִי יְהוָה אֶחָד  
וְשִׁמוֹ אֶחָד.

□ V'ne-emar: v'hayah Adonai,  
l'Melech al kol ha-aretz,  
bayom hahu  
yih'yeh Adonai echad  
u-Sh'mo echad.

*We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth, Who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations. Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is King over all, the Holy and Blessed One.*

*You spread out the heavens and established the earth; You are our God; there is none else. In truth You alone are our Sovereign God, as it is written: "Know then this day and take it to heart: Adonai is God in the heavens above and on the earth below; there is none else."*

*We therefore put our hope in You, Adonai our God, to soon see the glory of Your might in banishing idolatry from the earth, and the false gods will be completely exterminated, to perfect the world as the dominion of God. And all people will invoke Your Name, to turn back to You, all the wicked of the earth. They will realize and know, all who live in the world, that to You, every knee must bend, every tongue must swear allegiance. Before You, Adonai our God, they will bow and prostrate themselves, and give honor to the glory of Your Name. And they will all accept the yoke of Your sovereignty, and You will reign over them, soon, forever and ever. For sovereignty is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written in Your Torah: "Adonai will reign forever and ever."*

*As it is said: "And Adonai will be King over the whole world; on that day, Adonai shall be One and God's Name One."*

We are seated.

Siddur Sim Shalom for Weekdays 160

**Kaddish Yatom (Mourner's Kaddish)**

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָא מִן כּוֹל	Yit' gadal v'yit' kadash sh'mei raba. [Amein.] B'alma di v'ra kir'utei, v'yam'lich malchutei b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisra-eil, ba-agala uviz'man kariv v'im'ru <b>Amein.</b> <b>Y'hei sh'mei raba m'varach</b> <b>l'alam ul'almei almaya.</b> Yit'barach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal Sh'mei d'kud'sha <b>b'rich Hu</b> l'eila min kol
--	--

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

לְעֵילָא וּלְעֵילָא מִכּוֹל

בִּרְכַּתָּא וְשִׁירָתָא  
תּוּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,  
דְּאִמִּירָן בְּעָלְמָא,  
וְאָמְרוּ  
אָמֵן.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute:

l'eila ul'eila mikol

bir'chata v'shirata  
tushb'chata v'nechemata,  
da-amiran b'alma,  
v'im'ru  
**Amein.**



## Siddur Sim Shalom for Weekdays 160b

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא	Y'hei sh'lama raba
מִן שְׁמַיָּא	min sh'maya
וְחַיִּים עָלֵינוּ	v'chayim aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ	v'im'ru
אָמֵן.	<b>Amein.</b>
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,	Oseh shalom bim'romav,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya-aseh shalom aleinu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	v'al kol Yisra-eil
וְאָמְרוּ	v'im'ru
אָמֵן.	<b>Amein.</b>

*Exalted and sanctified be God's great Name, in the world God created with God's will; may God rule in your lifetime and in your days, and in the lifetime of all Israel, speedily and in our time, and let us say **Amein**. **May God's great Name be blessed forever and for all time.** Blessed and praised, lauded, exalted, and uplifted, honored, exalted and extolled be the Name of the Holy One, blessed is He; above all*

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: far above all*

*blessings and hymns, praises and consolations which we utter in the world, and let us say **Amein**. May there be great peace from heaven, and life for us and for all Israel, and let us say **Amein**. May the One Who makes peace in the high heavens make peace for us and for all Israel, and let us say **Amein**.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 161

The person who is leading Havdalah holds the wine glass in their dominant hand, raising it high during the words “Kos y’shu-ot esah”/“the cup of deliverance I will raise”  
At the conclusion of a festival, begin with the Blessing over Wine and continue with the Blessing of Separation.

### Havdalah (Separation)

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֶבְטַח	Hinei Eil y’shu-ati evtach
וְלֹא אֶפְחָד,	v’lo efchad,
כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה יִהְיֶה לִּי לִישׁוּעָה.	ki ozi v’zimrat Yah Adonai vay’hi li lishu-ah.
וּשְׂאֵבֶתֶם מַיִם בְּשִׁשׁוֹן	Ush’avtem mayim b’sason
מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה.	mima-a-y’nei ha-y’shu-ah.
לִיהוָה הַיְשׁוּעָה עַל עַמּוֹךְ	Ladonai ha-y’shu-ah al am’cha
בְּרַכְתֶּךָ סֵלָה.	virchatecha selah.
יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ	Adonai Tz’va-ot imanu
מִשְׁגַּב לָנוּ	misgav lanu
אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.	Elohei Ya-akov selah.
יְהוָה צְבָאוֹת	Adonai tz’va-ot
אֲשֶׁרִי אָדָם בִּטָּח בְּךָ.	ashrei adam botei-ach bach.
יְהוָה הוֹשִׁיעָה,	Adonai hoshi-ah
הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרִיאָנוּ.	hamelech ya-aneinu v’yom kor’einu.
לִיהוּדִים הִיְתָה אוֹרָה	Lay’hudim hay’tah orah
וְשִׁמְחָה וְשִׁשׁוֹן וִיקָר,	v’sim’chah v’sason vikar,
כֵּן תְּהִי־לָנוּ.	kein tih’yeh lanu
כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשֶׁה,	kos y’shu-ot esah,
וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָה.	uv’sheim Adonai ekrah.

*Behold! God is my deliverance – I will trust and not be afraid; for the strength and retribution of God – Adonai –was the cause of my deliverance. And you will draw water with joy, from the wellsprings of deliverance. To Adonai belongs deliverance, upon Your people is Your blessing, selah. Adonai of Hosts is with us, a stronghold for us is the God of Jacob, selah. Adonai of Hosts, fortunate is the person who trusts in You. Adonai, deliver us, the King will answer us on the day we call. For the Jews there was light and joy, gladness and honor. So be it with us. The cup of deliverance, I will raise and upon the Name, Adonai, I will call.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 161b

### Blessing over Wine

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam
בוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.	borei p'ri hagafen.

*Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, Creator of the fruit of the vine.*

(Do not drink yet.)

The leader takes the spice box in their dominant hand, smelling it at the conclusion of the blessing and then passing it around for all to enjoy.

### Blessing over Spices

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam
בוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׂמִים.	borei minei v'samim.

*Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, Creator of various spices.*

We never want to say an 'empty blessing', so after reciting this blessing we hold our hands to the flame and examine the light and shadows on our fingernails. Some leaders take the candle into their dominant hand while saying this blessing; others have the custom of having the youngest person present hold the candle..

### Blessing over Fire

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam
בוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ.	borei m'orei ha-eish..

*Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, Creator of the lights of fire.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 161c-162

The leader returns the cup to their dominant hand. At the conclusion of this blessing, some of the wine is drunk.

### Blessing of Separation

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam,
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחַל,	hamavdil bein kodesh l'chol,
בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ,	bein or l'choshech,
בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים,	bein Yisra-eil la-amim,
בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי	bein yom hash'vi-i
לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה.	l'sheishet y'mei hama-aseh.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch atah Adonai
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחַל.	hamavdil bein kodesh l'chol.

*Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, Who makes distinction between sacred and ordinary, between light and darkness, between the seventh day and the six days of work. Blessed are You, Adonai, Who separates sacred and ordinary.*

While we sing this closing zemir, we extinguish the candle in the wine. This can be done by putting the candle in the cup, or by pouring some wine onto a platter and dipping the candle.

הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחַל,	Hamavdil bein kodesh l'chol,
חֲטָאֵינוּ הוּא יִמְחַל,	chatoteinu hu yim'chol;
זַרְעֵנוּ וְכֶסֶפֵּנוּ יִרְבֶּה כַּחֹל,	zareinu v'chaspeinu yarbeh kachol,
וְכַכּוֹכָבִים בַּלַּיְלָה.	v'chakochavim balailah.
שָׁבוּעַ טוֹב...	Shavua tov...

*He Who makes distinction between sacred and ordinary will forgive our sins; He will increase our seed and our wealth like sand and like the stars of the night.  
A good week...*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 148

The Omer is counted every night from the second night of Pesach until Shavuot. We rise to count.

### Omer (Sheaf)

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזֻמָּן לְקַיֵּים	Hin'ni muchan um'zuman l'kayeim
מִצְוֹת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֶר	mitzvat aseï shel s'firat ha-omer
כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בַּתּוֹרָה:	k'mo shekatuv b'Torah:
וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת	Us'fartem lachem mimocharat haShabbat
מִיּוֹם הַבִּיאָכֶם אֶת עֹמֶר הַתְּנוּפָה	miyom havi-achem et omer hat'nufah
שִׁבְעַת שַׁבָּתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה.	sheva shabbatot t'mimot tih'yenah.
עַד מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִית	Ad mimocharat haShabbat hash'vi-it
תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם וְהִקְרַבְתֶּם	tis'p'ru chamishim yom v'hik'rav'tem
מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה.	min'chah chadashah Ladonai.
וַיְהִי נֹעַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	Vay'hi no-am Adonai Eloheinu
עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יַדֵּינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ	aleinu uma-asei yadeinu kon'nah aleinu
וּמַעֲשֵׂה יַדֵּינוּ כּוֹנְנָהוּ.	uma-asei yadeinu kon'neihu.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,	Baruch Atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	Eloheinu Melech ha-olam,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ	asher kid'shanu b'mitz'votav v'tzivanu
עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.	al s'firat ha-omer.

*Here I am, prepared and ready to fulfill the mitzvah of counting the omer, as it is written in the Torah: "Count for yourselves, from the day after the day of rest, from the day you bring the omer for the wave-offering, seven weeks there shall be in their entirety. Until the day after the seventh week you shall count fifty days, and bring a meal-offering to Adonai."*

*Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Who made us holy with commandments and commanded us to count the omer.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 149-150

We conclude by adding the appropriate day below.

- |   |   |
|---|---|
| 1 הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.   | 1 Hayom yom echad la-omer.  |
| 2 הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים לְעֹמֵר.  | 2 Hayom sh'nei yamim la-omer.   |
| 3 הַיּוֹם שְׁלוֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.  | 3 Hayom sh'loshah yamim la-omer.  |
| 4 הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.  | 4 Hayom arba-ah yamim la-omer.  |
| 5 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.   | 5 Hayom chamishah yamim la-omer.  |
| 6 הַיּוֹם שִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.  | 6 Hayom shishah yamim la-omer.  |
| 7 הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד לְעֹמֵר.                           | 7 Hayom shiv'ah yamim sheheim shavu-a echad la-omer.                          |
| 8 הַיּוֹם שְׁמוֹנָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.            | 8 Hayom sh'monah yamim sheheim shavu-a echad v'yom echad la-omer.             |
| 9 הַיּוֹם תִּשְׁעָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים לְעֹמֵר.          | 9 Hayom tish'ah yamim sheheim shavu-a echad ush'nei yamim la-omer.            |
| 10 הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וּשְׁלוֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.      | 10 Hayom asarah yamim sheheim shavu-a echad ush'loshah yamim la-omer.         |
| 11 הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.    | 11 Hayom achad asar yom sheheim shavu-a echad v'arba-ah yamim la-omer.        |
| 12 הַיּוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.  | 12 Hayom sh'neim asar yom sheheim shavu-a echad vachamishah-ah yamim la-omer. |
| 13 הַיּוֹם שְׁלוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁבֻעַ אֶחָד וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר. | 13 Hayom sh'loshah asar yom sheheim shavu-a echad v'shishah yamim la-omer.    |
| 14 הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שְׁבֻעוֹת לְעֹמֵר.                | 14 Hayom arba-ah asar yom sheheim sh'nei shavu-ot la-omer.                    |

Siddur Sim Shalom for Weekdays 150b

15 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.	15 Hayom chamishah-asar yom sheheim sh'nei shavu-ot v'yom echad la-omer.
16 הַיּוֹם שֵׁשָׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.	16 Hayom shisha-asar yom sheheim sh'nei shavu-ot ush'nei yamim la-omer.
17 הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.	17 Hayom shiv'ah-asar yom sheheim sh'nei shavu-ot ush'loshah yamim la-omer.
18 הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.	18 Hayom sh'monah asar yom sheheim sh'nei shavu-ot v'arba-ah yamim la-omer.
19 הַיּוֹם תִּשְׁעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.	19 Hayom tish-ah asar yom sheheim sh'nei shavu-ot vachamishah yamim la-omer.
20 הַיּוֹם עֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.	20 Hayom esrim yom sheheim sh'nei shavu-ot v'shishah yamim la-omer.
21 הַיּוֹם אֶחָד וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.	21 Hayom echad v'esrim yom sheheim sh'loshah shavu-ot la-omer.
22 הַיּוֹם שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.	22 Hayom sh'nayim v'esrim yom sheheim sh'loshah shavu-ot v'yom echad la-omer.
23 הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.	23 Hayom sh'loshah v'esrim yom sheheim sh'loshah shavu-ot ush'nei yamim la-omer.
24 הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.	24 Hayom arba-ah v'esrim yom sheheim sh'loshah shavu-ot ush'loshah yamim la-omer.

Siddur Sim Shalom for Weekdays 150c-151

- 25 הַיּוֹם חַמִּישָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם  
שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
25 Hayom chamishah v'esrim yom  
sheheim sh'loshah shavu-ot v'arba-ah  
yamim la-omer.
- 26 הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם  
שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִישָׁה יָמִים  
לְעֹמֶר.  
26 Hayom shisha v'esrim yom sheheim  
sh'loshah shavu-ot vachamishah yamim  
la-omer.
- 27 הַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם  
שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
27 Hayom shiv-ah v'esrim yom  
sheheim sh'loshah shavu-ot v'shishah  
yamim la-omer.
- 28 הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְעֶשְׂרִים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.  
28 Hayom sh'monah v'esrim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot la-omer.
- 29 הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד  
לְעֹמֶר.  
29 Hayom tish-ah v'esrim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot v'yom echad  
la-omer.
- 30 הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם  
אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים  
לְעֹמֶר.  
30 Hayom sh'loshim yom sheheim  
arba-ah shavu-ot ush'nei yamim  
la-omer.
- 31 הַיּוֹם אֶחָד וּשְׁלֹשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
31 Hayom echad ush'loshim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot ush'loshah  
yamim la-omer.
- 32 הַיּוֹם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
32 Hayom sh'nayim ush'loshim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot v'arba-ah  
yamim la-omer.
- 33 הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
33 Hayom sh'loshah ush'loshim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot vachamishah  
yamim la-omer.
- 34 הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה  
יָמִים לְעֹמֶר.  
34 Hayom arba-ah ush'loshim yom  
sheheim arba-ah shavu-ot v'shishah  
yamim la-omer.



Siddur Sim Shalom for Weekdays 151b-152

- 35 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְשִׁלְשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.  
36 הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְשִׁלְשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם  
אֶחָד לְעֹמֵר.  
37 הַיּוֹם שִׁבְעָה וְשִׁלְשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם  
יָמִים לְעֹמֵר.  
38 הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְשִׁלְשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁלְשָׁה  
יָמִים לְעֹמֵר.  
39 הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְשִׁלְשִׁים יוֹם  
שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה  
יָמִים לְעֹמֵר.  
40 הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם  
חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים  
לְעֹמֵר.  
41 הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם  
חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים  
לְעֹמֵר.  
42 הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם  
שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.  
43 הַיּוֹם שִׁלְשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם  
שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד  
לְעֹמֵר.  
44 הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם  
שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם יָמִים  
לְעֹמֵר.
- 35 Hayom chamishah ush'loshim yom  
sheheim chamishah shavu-ot la-omer.  
36 Hayom shishah ush'loshim yom  
sheheim chamishah shavu-ot v'yom  
echad la-omer.  
37 Hayom shiv-ah ush'loshim yom  
sheheim chamishah shavu-ot ush'nei  
yamim la-omer.  
38 Hayom sh'monah ush'loshim yom  
sheheim chamishah shavu-ot ush'loshah  
yamim la-omer.  
39 Hayom tish'ah ush'loshim yom  
sheheim chamishah shavu-ot v'arba-ah  
yamim la-omer.  
40 Hayom arba-im yom sheheim  
chamishah shavu-ot v'chamishah yamim  
la-omer.  
41 Hayom echad v'arba-im yom shehim  
chamishah shavu-ot v'shishah yamim  
la-omer.  
42 Hayom sh'nayim v'arba-im yom  
sheheim shishah shavu-ot la-omer.  
43 Hayom shishah v'arba-im yom  
sheheim shishah shavu-ot v'yom echad  
la-omer.  
44 Hayom arba-ah v'arba-im yom  
sheheim shishah shavu-ot ush'nei yamim  
la-omer.

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 152b

45 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֵׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁלֹּשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.	45 Hayom chamishah v'arba-im yom sheheim shishah shavu-ot ush'loshah yamim la-omer.
46 הַיּוֹם שֵׁשָׁה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֵׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבַּעָה יָמִים לְעֹמֶר.	46 Hayom shisha v'arba-im yom sheheim shishah shavu-ot v'arba-ah yamim la-omer.
47 הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֵׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.	47 Hayom shiv'ah v'arba-im yom sheheim shishah shavu-ot vachamishah yamim la-omer.
48 הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֵׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.	48 Hayom sh'monah v'arba-im yom sheheim shishah shavu-ot v'shishah yamim la-omer.
49 הַיּוֹם תְּשַׁעָה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֵׁהִם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.	49 Hayom tish-ah v'arba-im yom sheheim shiv'ah shavu-ot la-omer.

Add the appropriate day:

*Today is 1 day of the Omer.*

*Today is 2 days of the Omer.*

*Today is 3 days of the Omer.*

*Today is 4 days of the Omer.*

*Today is 5 days of the Omer.*

*Today is 6 days of the Omer.*

*Today is 7 days which is 1 week of the Omer.*

*Today is 8 days which is 1 week and 1 day of the Omer.*

*Today is 9 days which is 1 week and 2 days of the Omer.*

*Today is 10 days which is 1 week and 3 days of the Omer.*

*Today is 11 days which is 1 week and 4 days of the Omer.*

*Today is 12 days which is 1 week and 5 days of the Omer.*

*Today is 13 days which is 1 week and 6 days of the Omer.*

*Today is 14 days which is 2 weeks of the Omer.*

*Today is 15 days which is 2 weeks and 1 day of the Omer.*

*Today is 16 days which is 2 weeks and 2 days of the Omer.*

*Today is 17 days which is 2 weeks and 3 days of the Omer.*

*Today is 18 days which is 2 weeks and 4 days of the Omer.*

*Today is 19 days which is 2 weeks and 5 days of the Omer.*

*Today is 20 days which is 2 weeks and 6 days of the Omer.*

*Today is 21 days which is 3 weeks of the Omer.*

*Today is 22 days which is 3 weeks and 1 day of the Omer.*

*Today is 23 days which is 3 weeks and 2 days of the Omer.*

*Today is 24 days which is 3 weeks and 3 days of the Omer.*

## Siddur Sim Shalom for Weekdays 152c

*Today is 25 days which is 3 weeks and 4 days of the Omer.  
Today is 26 days which is 3 weeks and 5 days of the Omer.  
Today is 27 days which is 3 weeks and 6 days of the Omer.  
Today is 28 days which is 4 weeks of the Omer.  
Today is 29 days which is 4 weeks and 1 day of the Omer.  
Today is 30 days which is 4 weeks and 2 days of the Omer.  
Today is 31 days which is 4 weeks and 3 days of the Omer.  
Today is 32 days which is 4 weeks and 4 days of the Omer.  
Today is 33 days which is 4 weeks and 5 days of the Omer.  
Today is 34 days which is 4 weeks and 6 days of the Omer.  
Today is 35 days which is 5 weeks of the Omer.  
Today is 36 days which is 5 weeks and 1 day of the Omer.  
Today is 37 days which is 5 weeks and 2 days of the Omer.  
Today is 38 days which is 5 weeks and 3 days of the Omer.  
Today is 39 days which is 5 weeks and 4 days of the Omer.  
Today is 40 days which is 5 weeks and 5 days of the Omer.  
Today is 41 days which is 5 weeks and 6 days of the Omer.  
Today is 42 days which is 6 weeks of the Omer.  
Today is 43 days which is 6 weeks and 1 day of the Omer.  
Today is 44 days which is 6 weeks and 2 days of the Omer.  
Today is 45 days which is 6 weeks and 3 days of the Omer.  
Today is 46 days which is 6 weeks and 4 days of the Omer.  
Today is 47 days which is 6 weeks and 5 days of the Omer.  
Today is 48 days which is 6 weeks and 6 days of the Omer.  
Today is 49 days which is 7 weeks of the Omer.*

<p>Following the <i>Omer</i>, we turn back to <i>Aleinu</i> on p. 146 (upper numbers) / p. 224 (lower numbers). On Saturday night, we continue with <i>Havdalah</i> on p. 161 (upper numbers) / p. 700 (lower numbers).</p>
---